

EL

USER MANUAL



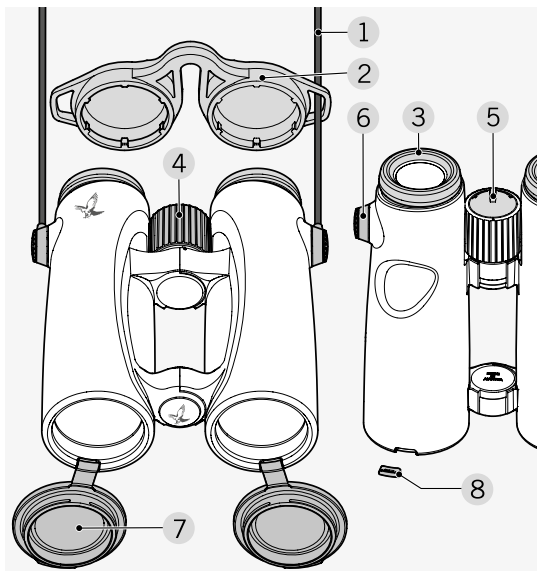
SWAROVSKI
OPTIK

WE THANK YOU FOR
CHOOSING THIS
PRODUCT FROM
SWAROVSKI OPTIK. IF YOU
HAVE ANY QUESTIONS,
PLEASE CONSULT YOUR
SPECIALIST DEALER OR
CONTACT US DIRECTLY AT
SWAROVSKIOPTIK.COM.

Swarovski-Optik AG & Co KG.
6067 Absam, Austria
Tel. 00800/32425056
customerservice@swarovskioptik.com
SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-701-07, 10/2024

1. OVERVIEW



- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1 Carrying strap | 5 Diopter lock |
| 2 Eyepiece cover | 6 Strap connector cover |
| 3 Twist-in eyecup | 7 Objective lens cover |
| 4 Focusing wheel | 8 Objective lens cover cap |

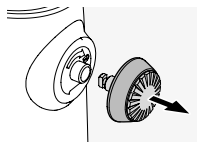
Supplied with the EL:
storage bag, cleaning cloth, soap, brush.

The strap is not attached to the EL during delivery. You can easily attach the strap or special accessories.

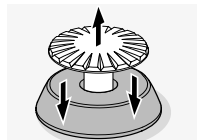
2. ATTACHING THE STRAP



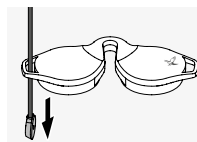
Press on the knob and rotate it counter-clockwise (90°).



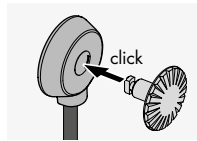
Pull the knob out.



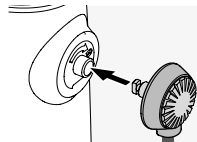
Remove the pin from the ring.



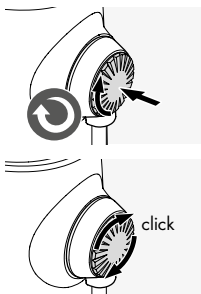
If you want to fit an eyepiece cover or other accessory, pull the strap through the eyelet of the cover.



Then press the pin into the strap until it clicks.



Insert the knob in the designated place on the binoculars.

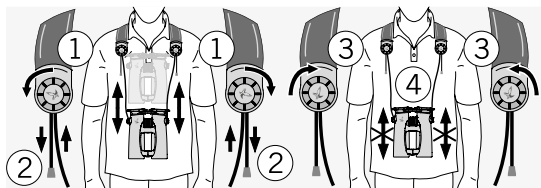


Press the pin in firmly and turn slightly clockwise.

Release the pressure on the pin and continue to turn it clockwise until it clicks (approximately 1/4 turn).

Note:

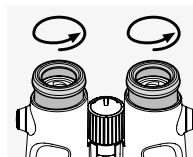
If the pin can no longer be turned without pressing it, it is securely in place.



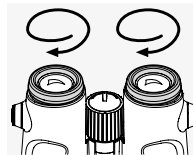
3. OPERATION

3.1 ADJUSTING THE TWIST-IN EYECUP

There are different distance setting positions to choose from, offering a different distance from the eye to the eyepiece lens. This allows you to adjust the eyecups separately to the position that suits you.



Pos. A: Starting position without eyeglasses: Turn the eyecups counter-clockwise to the full extent.



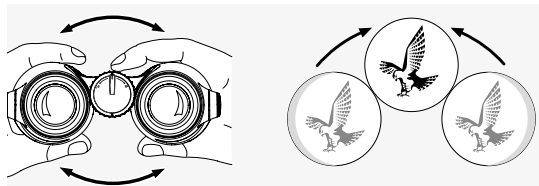
Pos. B: Starting position with eyeglasses: Turn the eyecups clockwise as far as they will go.



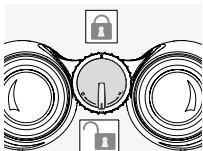
Pos. C and D: There are two alternative intermediate stages for observing with and without eyeglasses.

3.2 ADJUSTING THE DISTANCE BETWEEN THE EYEPIECES

To see a single round image, adjust the two halves of the binoculars until no irritating shadows can be seen.



3.3 SECURING AND RELEASING THE DIOPTER LOCK



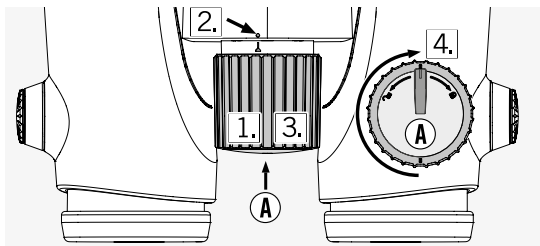
The dioptric lock is secured by turning it 180° in a clockwise direction. Turning it 180° in a counterclockwise direction releases it again.

3.4 DIOPTRIC COMPENSATION

To achieve optimal image quality, it is necessary to correct any varying visual acuity between the left and right eye.

Use with equal acuity of both eyes:

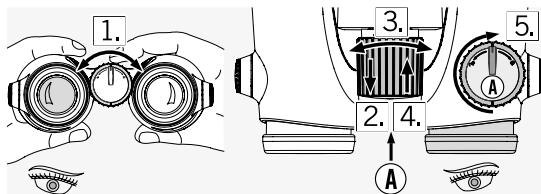
If the dioptric lock is secured, release it as described in section 3.3.



1. Pull the focusing wheel outwards.
2. By turning the focusing wheel, set the dioptric scale to "0".
3. Push the focusing wheel back in.
4. Secure the dioptric lock (see section 3.3).

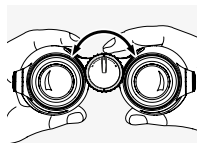
Use with varying acuity of both eyes:

If the dioptric lock is secured, release it as described in section 3.3.



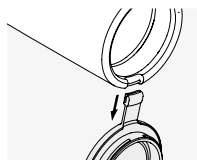
1. Look through the left ocular with your left eye and turn the focusing wheel to focus sharply on a selected object.
2. Pull the focusing wheel outwards.
3. Now look at the same object through the right ocular with your right eye and again adjust the focusing wheel to attain optimal clarity.
4. Press the focusing wheel back in again.
5. Secure the dioptric lock (see section 3.3).

3.5 ADJUSTING THE FOCUS

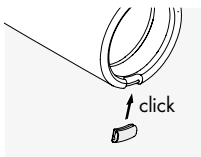


To get your object into focus, simply turn the focusing wheel from the shortest focusing distance (see technical data sheet) to infinity.

4. REMOVING THE OBJECTIVE LENS COVER



1. Open the objective lens cover.
2. Pull the lens cover firmly downwards.



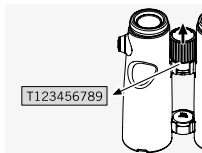
3. Fit the filler piece into the metal ring. When you hear a click, this means that it is attached.

Note:

When you want to replace the lens cover, slide the filler piece out of the metal ring with your thumb and then repeat Step 3 with the lens covers.

5. GENERAL INFORMATION

5.1 SERIAL NUMBER



You will find the serial number of your EL binoculars underneath the focusing wheel. In order to be able to read it, the focusing wheel must be pulled out.

5.2 FURTHER INFORMATION



You will find comprehensive information and tips at: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. MAINTENANCE AND CARE

6.1 LENS-CLEANING CLOTH

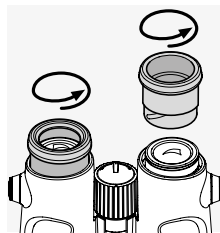
You can clean high sensitive lens surfaces with the enclosed special microfibre cloth. It is suitable for objective lens, ocular lens and eyeglasses.

Please keep the cloth clean, as dirt can damage the lens surface. If the cloth becomes soiled it can be washed in lukewarm soapy water and left to dry. Please only use for cleaning lens surfaces!

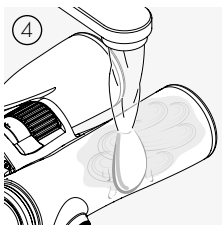
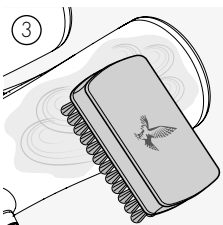
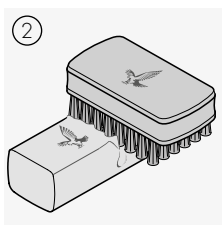
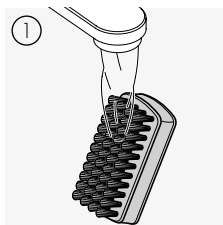
6.2 CLEANING

We attach great importance to ensuring all elements and surfaces are very easy to clean.

Cleaning the optics. To ensure the long-lasting optical brilliance of your binoculars, you should keep the glass surfaces free from dirt, oil, and grease. First brush off any larger particles of dirt with an optical lens brush. Then breathe gently on the lens and polish it with the cleaning cloth to remove any remaining dirt. If it is very dirty (e.g. with sand), the twist-in eyecups can be completely unscrewed, making it very easy to clean.



Cleaning the protective housing. Use the soap & brush kit (supplied). Close the covers on the eyepiece and objective lenses. Moisten the brush and apply the soap using circular movements to gently clean the housing. Rinse the binoculars with clean water and dry with care. If the optics become wet, dab them dry with a clean cloth to prevent scratching. Rinse the brush thoroughly and leave the soap & brush kit to dry.



Note:

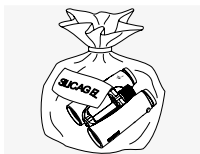
If you clean your binoculars outdoors, please ensure the soapy water does not contaminate the natural water cycle.

6.3 USING INSECT REPELLENTS

The active agent DEET (insect repellent) may - depending on the concentration - damage both synthetic materials and varnished surfaces. In particular, in cases where the product is newly applied and still damp on skin or hands which then come into contact with the surface.

As an alternative, insect repellents based on ICARIDIN can be used.

6.4 STORAGE



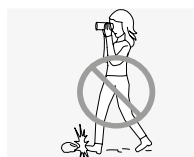
You should keep your binoculars in their storage bag in a dry, well ventilated place.

If the instrument is wet, it must be dried prior to storage. In tropical regions or regions with a high humidity the best place to store the instrument in is an air-tight receptacle along with a moisture-absorbing agent (e.g. silica gel).

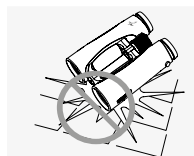
7. FOR YOUR SAFETY!



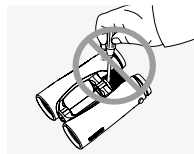
Never look directly at the sun with the binoculars! This will damage your eyes!



Never look through the binoculars when walking, you could encounter obstacles!



Please protect your binoculars from jolts and jars.



Repair and service work shall only be carried out by either SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) or SWAROVSKI OPTIK North America and any work by non-authorized parties shall render the warranty void.

WARRANTY

This product from SWAROVSKI OPTIK is a high-quality instrument for which we grant worldwide warranty and goodwill services. For more information, please visit: https://swarop.tk/general_warranty



TECHNICAL DATA

You can find all technical data for your product at:
https://swarop.tk/el_technicaldata

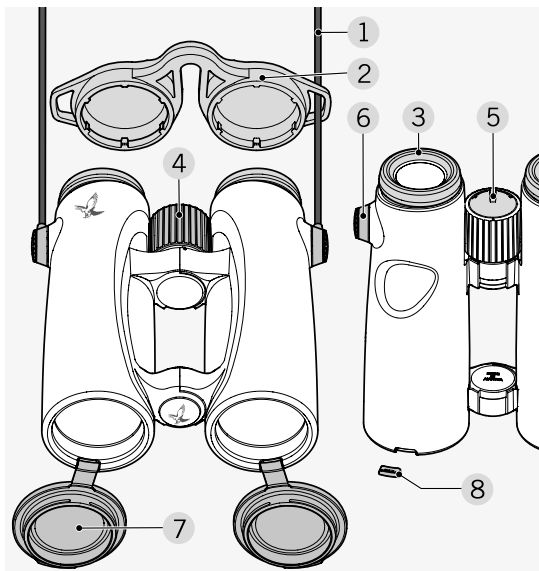


МЫ БЛАГОДАРИМ ВАС
ЗА ВЫБОР ИЗДЕЛИЯ
ОТ SWAROVSKI OPTIK.
ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКНУТ
ВОПРОСЫ, ПОЖАЛУЙСТА,
ОБРАЩАЙТЕСЬ К
НАШЕМУ ДИЛЕРУ В
ВАШЕМ РЕГИОНЕ ИЛИ
НЕПОСРЕДСТВЕННО НА
SWAROVSKIОPTIK.COM.

All data are typical values.

We reserve the right to make changes regarding design and delivery.
We accept no liability for printing errors.

1. ОБЗОР



- 1 Ремень для переноски
- 2 Защитная крышка окуляра
- 3 Наглазники
- 4 Маховик фокусировки
- 5 Кольцо фиксации диоптрий
- 6 Крышка разъема ремня
- 7 Защитная крышка объектива
- 8 Защитная крышка объектива

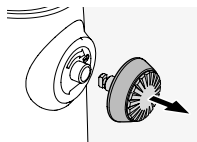
Комплектация бинокля EL:
Мешочек для хранения, салфеткой для очистки, мылом и щеткой.

На момент поставки ремень к биноклю EL не пристегнут. Быстро прикрепить ремень или другие аксессуары не составляет труда.

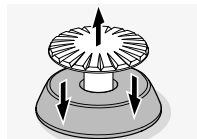
2. ПРИКРЕПЛЕНИЕ РЕМНЯ



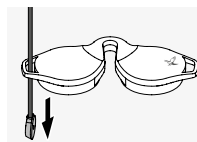
Вдавить кнопку внутрь и повернуть ее против часовой стрелки (90°).



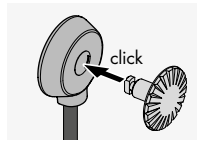
Вытянуть кнопку.



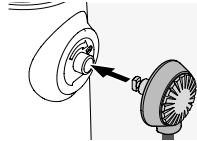
Вытащить штифт из кольца.



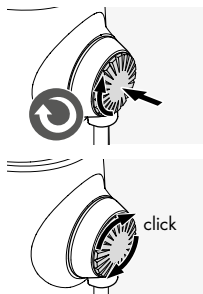
Чтобы прикрепить крышку окуляра или другой аксессуар, сначала протяните ремешок через ушко на крышке окуляра.



Защелкнуть штифт на ремне.



Вставить кнопку в выбранном положении на бинокле.

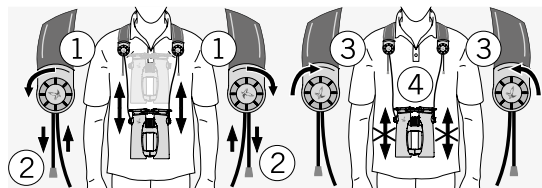
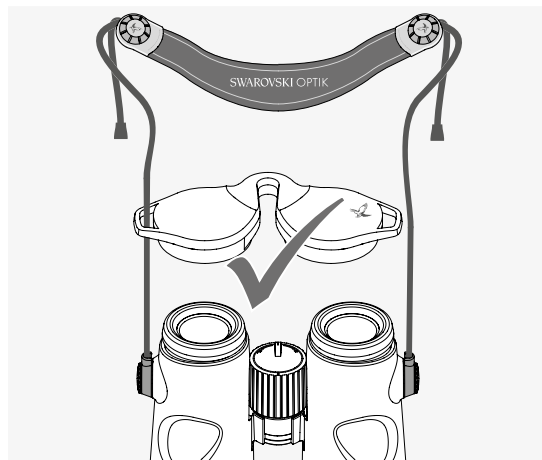


Плотно прижать штифт и повернуть его немного по часовой стрелке.

Отпустить штифт и провернуть его дальше по часовой стрелке до щелчка (приблизительно 1/4 оборота).

Примечание:

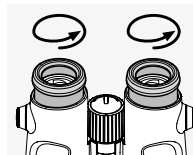
Если штифт без нажима больше повернуть нельзя, значит, он зафиксировался.



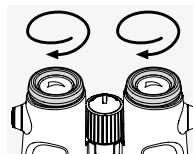
3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3.1 РЕГУЛИРОВКА НАГЛАЗНИКОВ

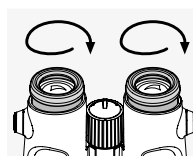
Всего, в вашем распоряжении четыре отдельные позиции, соответствующие различным расстояниям от глаза до линзы. Оптимальное расстояние можно подбирать в индивидуальном порядке.



Поз. А: Исходная позиция без очков: Полностью выдвиньте наглазники на себя, вращая их против часовой стрелки.



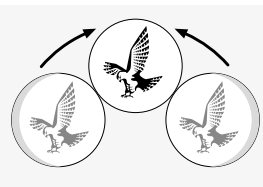
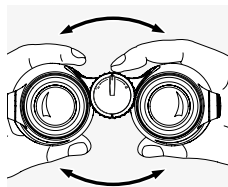
Поз. Б: Исходная позиция в очках: Вкрутите оба поворотных наглазника до упора, вращая их по часовой стрелке.



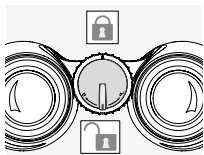
Поз. В и Г: Альтернативные позиции, т.е. промежуточные ступени для тех, кто носит и не носит очки.

3.2 РЕГУЛИРОВКА МЕЖЗРАЧКОВОГО РАССТОЯНИЯ

Для получения изображения в одной окружности разведите половинки бинокля на такой угол, чтобы исчезли тени и помехи.



3.3 ФИКСАЦИЯ И ОСВОБОЖДЕНИЕ КОЛЬЦА ФИКСАЦИИ ДИОПТРИЙ



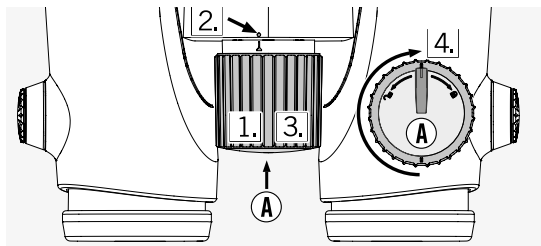
Кольцо фиксации диоптрий фиксируется поворотом на 180° по часовой стрелке. Если его повернуть на 180° против часовой стрелки, оно снова освободится.

3.4 ИНТЕРВАЛ ДИОПТРИЙНОЙ НАВОДКИ

Для получения оптимального качества изображения может потребоваться дополнительное выравнивание с учетом разной остроты зрения левого и правого глаза.

Использование прибора при равной остроте зрения обоих глаз:

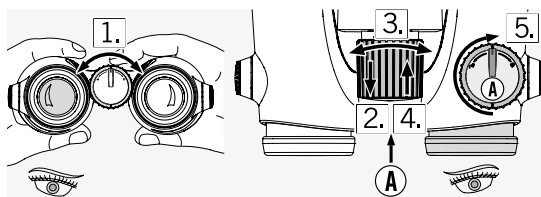
В фиксированном положении кольцо фиксации диоптрий освобождается согласно указанию в разделе 3.3.



1. Выверните фокусирующий маховичок.
2. Установите шкалу диоптрийной настройки в положение „0“.
3. Задвиньте фокусирующий маховичок обратно.
4. Зафиксируйте кольцо фиксации диоптрий (см. раздел 3.3).

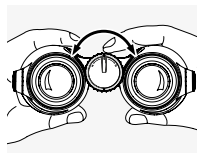
Использование прибора при разной остроте зрения левого и правого глаза:

В фиксированном положении кольцо фиксации диоптрий освобождается согласно указанию в разделе 3.3.



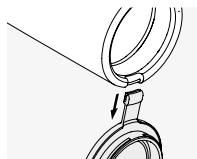
1. Посмотрите левым глазом в левый окуляр и настройте с помощью фокусирующего маховичка необходимую резкость наблюдаемого объекта.
2. Выверните фокусирующий маховичок.
3. Посмотрите правым глазом в правый окуляр и настройте с помощью фокусирующего маховичка необходимую резкость наблюдаемого объекта.
4. Задвиньте фокусирующий маховичок обратно.
5. Зафиксируйте кольцо фиксации диоптрий (см. раздел 3.3).

3.5 НАСТРОЙКА РЕЗКОСТИ ИЗОБРАЖЕНИЯ

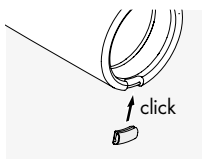


Для настройки резкости изображения объекта с кратчайшего расстояния фокусировки (см Technical Data Sheet) до бесконечности, просто поверните фокусировочное колесо.

4. СНЯТИЕ ЗАЩИТНОЙ КРЫШКИ ОБЪЕКТИВА



1. Открыть защитную крышку объектива.
2. С усилием потянуть защитную крышку объектива вниз.



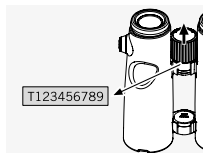
3. Прижать крышку к металлическому кольцу. Крышка плотно прикрепится, если послышится щелчок.

Указание:

Если нужно вновь прикрепить защитную крышку объектива, сдвиньте большим пальцем крышку с металлического кольца и повторите действие 3, описанное для защитной крышки объектива.

5. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

5.1 СЕРИЙНЫЙ НОМЕР



Серийный номер вашего бинокля EL приведен под маховиком фокусировки. Чтобы его увидеть, маховик фокусировки необходимо вытянуть.

5.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Дополнительная информация и советы приведены здесь:
SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 ЧИСТЯЩАЯ САЛФЕТКА

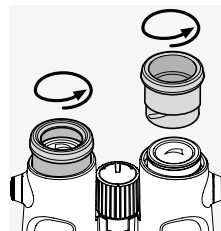
С помощью специальной салфетки из микрофазера Вы можете самостоятельно протирать чувствительные поверхности стекол. Она подходит и для объективов, и для окуляров, и для очков. Салфетка должна быть

чистой, иначе загрязнения на ее поверхности могут стать причиной повреждения стекол. Если салфетка испачкана, ее можно постирать в теплом мыльном растворе с последующей сушкой на воздухе. Ее следует применять исключительно для ухода за стеклами оптических приборов!

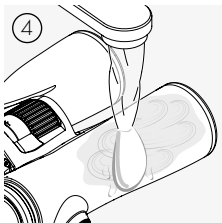
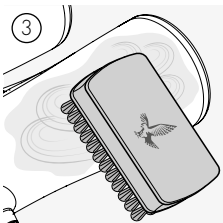
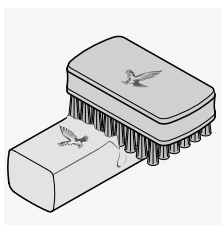
6.2 ОЧИСТКА

Мы делаем все возможное, чтобы обеспечить легкую очистку всех элементов и поверхностей.

Очистка оптики. Для длительного сохранения превосходных оптических характеристик вашего бинокля поддерживайте поверхности оптических элементов в чистоте, не допуская попадания на них грязи, жира и масла. Сначала удалите крупные частицы кистью для оптики. Затем подышите на поверхность и отполируйте ее чистящей салфеткой для удаления оставшегося загрязнения. В случае сильного загрязнения (например, песком) можно полностью открыть опускающиеся наглазники, чтобы максимально упростить процесс очистки.



Очистка корпуса. Используйте набор из мыла и щетки (входит в комплект поставки). Закройте крышками окуляры и объективы. Смочите щетку, намыльте ее и протрите корпус круговыми движениями для бережной очистки. Промойте бинокль чистой водой и тщательно высушите. Если оптика стала влажной, протрите ее насухо чистой тканью, чтобы не поцарапать. Хорошо промойте щетку и высушите набор из мыла и щетки.



Примечание:

Если вы чистите бинокль не в помещении, убедитесь в том, что мыльная вода не внесет загрязнений в естественный водный цикл.

6.3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ОТ НАСЕКОМЫХ

Активный агент DEET (средство от насекомых), в зависимости от концентрации, может повредить как синтетические материалы так и лакированные поверхности. В частности, в тех случаях, когда средство от насекомых только что нанесено, еще влажное на коже или руках и затем вступают в контакт с поверхностью.

В качестве альтернативы можно использовать репелленты от насекомых на основе ICARIDIN.

6.4 ХРАНЕНИЕ



Рекомендуется хранить бинокль в мешочке для хранения в хорошо проветриваемом месте.

При попадании влаги на корпус бинокль перед использованием необходимо высушить.

В тропиках и в регионах с повышенной влажностью идеальное место хранения - герметичная емкость с абсорбентом влаги (силикагелем).

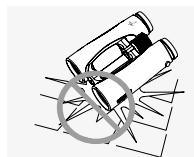
7. ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



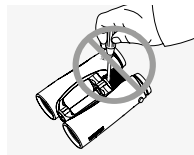
Ни в коем случае не смотреть через прибор на солнце! Это может стать причиной повреждения Вашего зрения!



Ни в коем случае не смотреть в бинокль во время ходьбы! Вы можете не заметить препятствие и споткнуться об него!



Оберегайте Ваш прибор от ударов.



Ремонт и обслуживание должны осуществляться только либо SWAROVSKI OPTIK Absam (Австрия) или SWAROVSKI OPTIK Северная Америка. Любые работы неуполномоченной стороной приводят к потере гарантии.

ГАРАНТИЯ

Это изделие SWAROVSKI OPTIK является высококачественным инструментом, на который мы предоставляем международную гарантию изготовителя и добровольную гарантию. Для получения дополнительной информации посетите:

https://swarov.ik/general_warranty



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Все технические характеристики вашего изделия приведены здесь:

https://swarov.ik/el_technicaldata

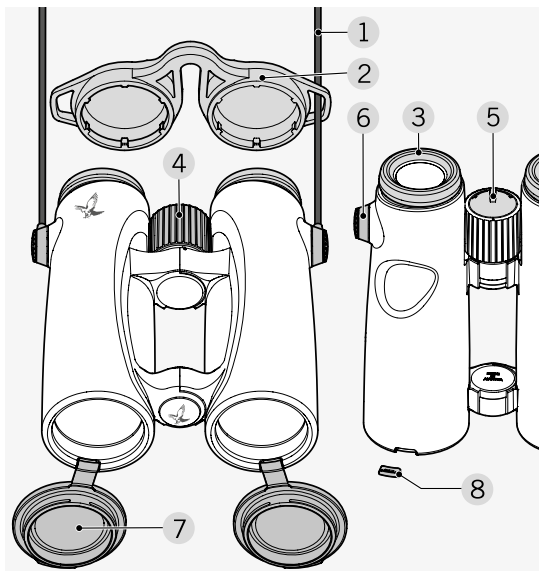


Все параметры являются типовыми.

Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и комплект поставки, он не несет ответственности за возможные опечатки.

DZIĘKUJEMY ZA
WYBÓR PRODUKTU
SWAROVSKI OPTIK.
JEŚLI MASZ JAKIEŚ
PYTANIA, SKONTAKTUJ SIĘ
ZE SWOIM DEALEREM LUB
BEZPOŚREDNIO Z NAMI:
SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. SCHEMAT POGLĄDOWY



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 Pasek nośny | 5 Blokada dioptrii |
| 2 Osłona okularów | 6 Osłona mocowania paska |
| 3 Wkręcana muszla oczna | 7 Osłona obiektywu |
| 4 Pokrętko do regulacji | 8 Pokrywka ostaniająca |
| ostrości | obiektyw |

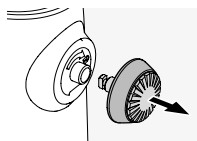
W zestawie z EL:
Torba do przechowywania, ściereczka do czyszczenia,
mydło, szczoteczka.

EL jest dostarczana bez przymocowanego paska. Pasek lub specjalne akcesoria można łatwo przymocować.

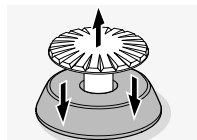
2. MOCOWANIE PASKA



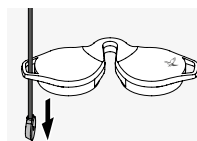
Naciśnij pokrętko i obróć je w lewo (o 90°).



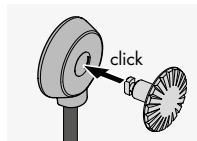
Pociągnij za pokrętko.



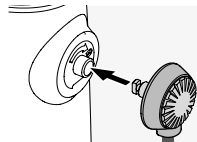
Wymij spinę mocującą z pierścienia.



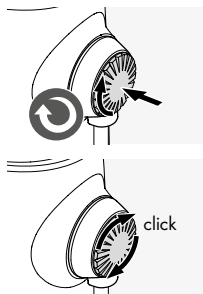
Aby zamontować osłonę okularu lub inne akcesorium, przeciągnij pasek przez otwór w osłonie.



Następnie wciśnij spinę mocującą w pasek; rozlegnie się kliknięcie.



Umieść pokrętko w przeznaczonym na nie miejscu lornetki.

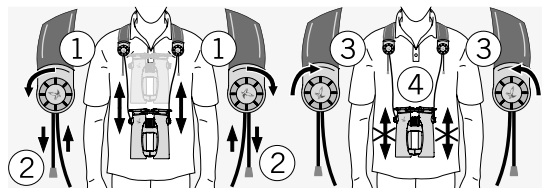
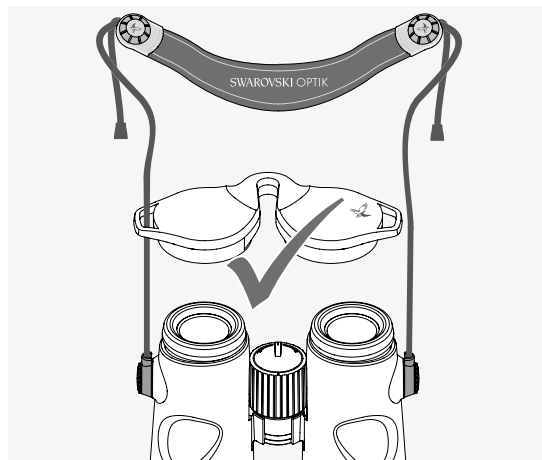


Mocno wciśnij pokrętkę i obróć je lekko w prawo.

Zwolnij nacisk na spinkę i nadal obracaj pokrętkę w prawo; rozlegnie się kliknięcie.

Uwaga:

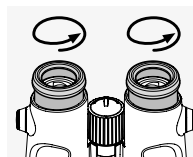
Spinka mocująca jest pewnie osadzona, jeżeli nie można jej dalej obrócić bez naciskania.



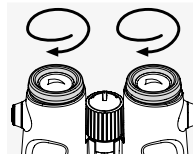
3. OBSŁUGA

3.1 REGULACJA WKRĘCANEJ MUSZLI OCZNEJ

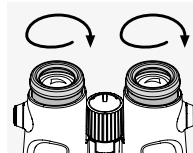
Do wyboru są różne pozycje ustawień dla różnych odległości od oka do soczewki okularu. Umożliwia to indywidualne ustawienie muszli ocznych w pozycji wygodnej dla użytkownika.



Poz. A: Pozycja wyjściowa bez okularów: Obróć muszle oczne do oporu przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.



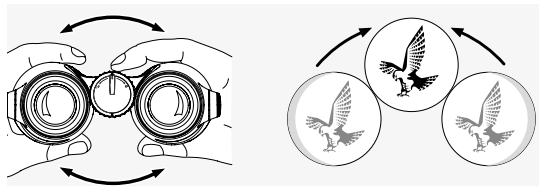
Poz. B: Pozycja wyjściowa w okularach: Obróć muszle oczne do oporu zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.



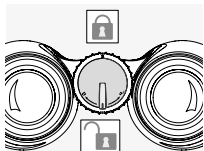
Poz. C i D: Dwa ustawienia pośrednie do obserwacji w okularach i bez okularów.

3.2 REGULACJA ROZSTAWU OKULARÓW

Aby widziany obraz był pojedynczym okręgiem, wyreguluj odległość pomiędzy tubusami lornetki, co pozwoli wyeliminować cienie zakłócające obraz.



3.3 USTAWIANIE I ZWALNIANIE BLOKADY DIOPTRII



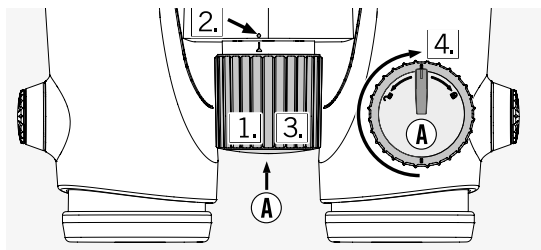
Blokadę dioptrii ustawia się, obracając ją o 180° zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara. Obrócenie blokady dioptrii o 180° przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara spowoduje jej zwolnienie.

3.4 ZAKRES REGULACJI DIOPTRII

Aby uzyskać optymalną jakość obrazu, należy skorygować ewentualne różnice w ostrości widzenia pomiędzy lewym i prawym okiem.

Aby korzystać z urządzenia przy jednakowej ostrości widzenia w obu oczach

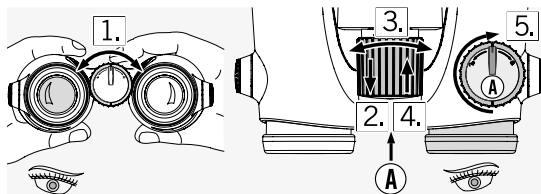
Jeżeli blokada dioptrii jest ustawiona, zwolnij ją zgodnie z opisem w punkcie 3.3.



1. Wyciągnij pokrętkę do regulacji ostrości.
2. Obracając pokrętkę do regulacji ostrości, ustaw na skali dioptrii wartość „0”.
3. Wciśnij na miejsce pokrętkę do regulacji ostrości.
4. Ustaw blokadę dioptrii (patrz punkt 3.3).

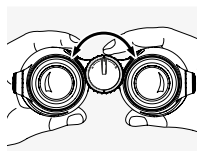
Aby korzystać z urządzenia przy różnej ostrości widzenia w obu oczach:

Jeżeli blokada dioptrii jest ustawiona, zwolnij ją zgodnie z opisem w punkcie 3.3.



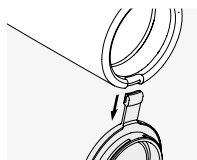
1. Popatrz lewym okiem przez lewy okular i obracając pokrętkę do regulacji ostrości, ustaw ostrość na wybranym obiekcie.
2. Wyciągnij pokrętkę do regulacji ostrości.
3. Następnie, patrząc prawym okiem przez prawy okular na ten sam obiekt, obracaj pokrętkę do regulacji ostrości do uzyskania optymalnej wyrazistości obrazu.
4. Wciśnij na miejsce pokrętkę do regulacji ostrości.
5. Ustaw blokadę dioptrii (patrz punkt 3.3).

3.5 REGULACJA OSTROŚCI

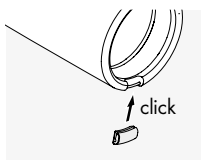


Aby uzyskać ostry obraz obserwowanego obiektu, wystarczy obracać pokrętkę do regulacji ostrości od najmniejszej odległości ogniskowania (zob. arkusz danych technicznych) do nieskończoności.

4. ZDEJMOWANIE OSŁONY OBIEKTYWU



1. Otwórz osłonę obiektywu.
2. Zdecydowanym ruchem pociągnij osłonę w dół.



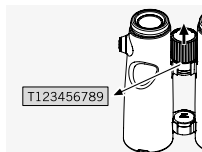
3. Umieść zaślepkę w metalowym obrzeżu. Kliknięcie oznacza, że zaślepka jest przymocowana.

Uwaga:

Aby ponownie założyć osłonę obiektywu, wysuń kciukiem zaślepkę z metalowego obrzeża, a następnie załóż osłonę, powtarzając krok 3.

5. INFORMACJE OGÓLNE

5.1 NUMER SERYJNY



Numer seryjny lornetki EL znajduje się pod pokrętką do regulacji ostrości. Aby można było go odczytać, pokrętkę do regulacji ostrości musi być wyciągnięte.

5.2 DODATKOWE INFORMACJE



Szczegółowe informacje i porady są dostępne na stronie: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

6.1 ŚCIERECZKA DO CZYSZCZENIA SOCZEWEK

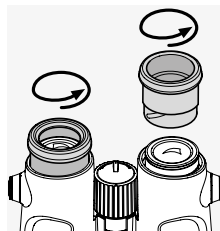
Dołączona do urządzenia ściereczka z mikrofibry umożliwia czyszczenie nawet najdelikatniejszych powierzchni

szklanych. Nadaje się doskonale do czyszczenia soczewek obiektywu i okularu oraz okularów. Ściereczka powinna być zawsze czysta, ponieważ zabrudzenia mogłyby uszkodzić powierzchnię soczewek. Wystarczy wyprać ją w letniej wodzie z mydłem i wysuszyć na powietrzu. Ściereczki należy używać wyłącznie do czyszczenia powierzchni szklanych.

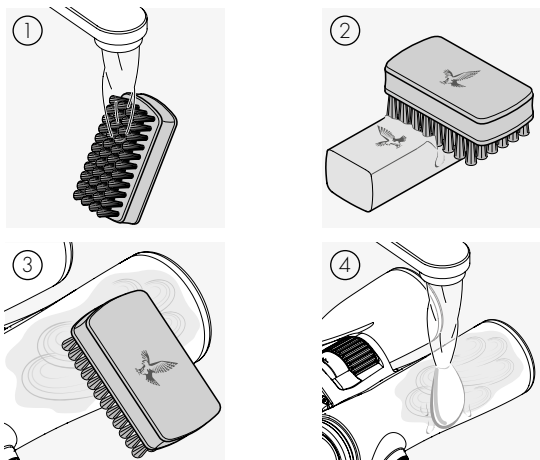
6.2 CZYSZCZENIE

Przywiązujemy dużą wagę do tego, by wszystkie elementy i powierzchnie można było łatwo utrzymać w czystości.

Czyszczenie optyki. Ochrona powierzchni szklanych przed zanieczyszczeniem pyłem, olejem lub smarem pozwoli na długą zachować doskonałą sprawność optyczną lornetki. Najpierw należy usunąć większe zabrudzenia przy pomocy pędzla do czyszczenia soczewek. Następnie należy chuchnąć delikatnie na soczewkę i wypolerować ją ściereczką do czyszczenia, usuwając pozostałe zabrudzenia. Jeżeli wkręcane muszle ocne są mocno zabrudzone (np. piaskiem), można je całkowicie odkręcić, co bardzo ułatwi czyszczenie.



Czyszczenie obudowy ochronnej. Zaleca się stosować mydło i szczoteczkę (w zestawie). Załóż osłony okularów i obiektywów. Zwił szczoteczkę i nanieś mydło okrężnymi ruchami na obudowę, aby delikatnie ją wyczyścić. Oplucz lornetkę czystą wodą i ostrożnie wysusz. Jeżeli elementy optyczne uległy zamoczeniu, osusz je, dotykając delikatnie czystą ściereczką, aby zapobiec zarysowaniu. Dokładnie wypłucz szczoteczkę i pozostaw ją wraz z mydłem do wyschnięcia.



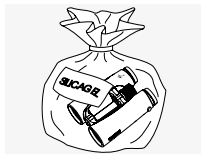
Uwaga:

Jeżeli czyścisz lornetkę na zewnątrz, upewnij się, że mydliny nie zanieczyszczą wody naturalnie występującej w przyrodzie.

6.3 STOSOWANIE PREPARATÓW ODSTRASZAJĄCYCH OWADY

Substancja czynna DEET wchodząca w skład preparatów odstraszających owady może, w zależności od stężenia, powodować uszkodzenia tworzyw sztucznych i powierzchni lakierowanych. Ryzyko uszkodzenia występuje w szczególności bezpośrednio po aplikacji, podczas kontaktu skóry lub rąk wilgotnych od preparatu z powierzchnią podatną na uszkodzenia. Zamiennie można stosować preparaty odstraszające owady na bazie IKARYDYNY.

6.4 PRZECHOWYWANIE



Lornetkę przechowuj w przeznaczony na nią torbie w przewiewnym miejscu.

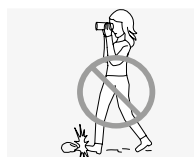
Jeżeli lornetka uległa zamoczeniu, należy najpierw ją wysuszyć.

Na obszarach tropikalnych lub w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza najlepiej przechowywać lornetkę w hermetycznie zamkniętym pojemniku ze środkiem pochłaniającym wilgoć (np. żel z krzemionkowym).

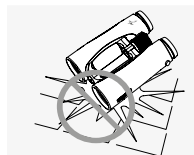
7. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



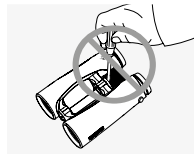
Nigdy nie należy patrzeć bezpośrednio na tarczę słoneczną przez urządzenie, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie wzroku.



Nigdy nie należy patrzeć przez urządzenie idąc, ponieważ można wtedy nie zauważyć przeszkody.



Urządzenie należy chronić przed wstrząsami.



Wszelkie naprawy i przeglądy serwisowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez firmę SWAROVSKI OPTIK Absam (w Austrii) lub SWAROVSKI OPTIK North America. Jest to warunkiem zachowania gwarancji.

GWARANCJA

Ten produkt marki SWAROVSKI OPTIK to najwyższej klasy urządzenie objęte globalną ofertą usług w zakresie gwarancji i świadczeń grzecznościowych. Więcej informacji na stronie:

https://swarop.tk/general_warranty



DANE TECHNICZNE

Pełne dane techniczne dotyczące produktu są dostępne na stronie:

https://swarop.tk/el_technicaldata

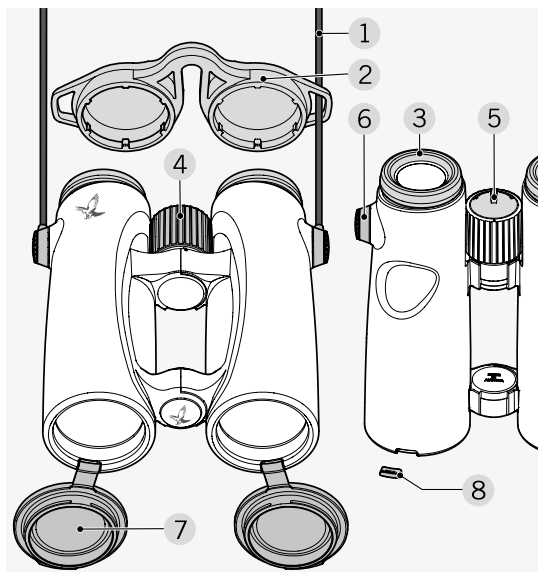


DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE
SI VYBRALI VÝROBEK
SWAROVSKI OPTIK.
POKUD BUDETE MÍT
DOTAZY, OBRAŤTE SE
PROSÍM NA SVÉHO S
PECIALIZOVANÉHO
PRODEJCE NEBO NÁS
KONTAKTUJTE PŘÍMO NA
SWAROVSKIOPTIK.COM.

Wszystkie przytoczone dane techniczne są wartościami typowymi.

Zastrzega się możliwość zmian w wykonaniu i zakresie dostawy, a także błędów w druku.

1. PŘEHLED



- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1 Řemen | 5 Zámek dioptrií |
| 2 Kryt okuláru | 6 Kryt konektoru řemene |
| 3 Šroubovací okulár | 7 Kryt objektivu |
| 4 Zastířovací kolečko | 8 Krytka objektivu |

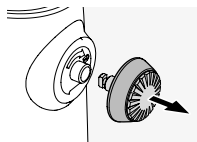
Dodávané příslušenství EL:
Úložná brašna, čisticí hadřík, čisticí prostředek, kartáček.

EL se dodává bez připevňovacího řemenu. Můžete snadno připevnit řemen nebo speciální příslušenství.

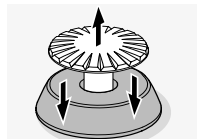
2. PŘIPEVNĚNÍ ŘEMENE



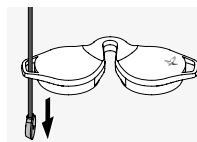
Stiskněte regulátor a otočte jej proti směru hodinových ručiček (o 90°).



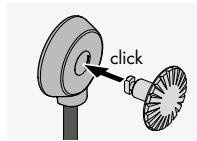
Vytáhněte regulátor.



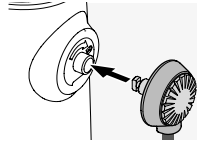
Odstraňte kolík z kroužku.



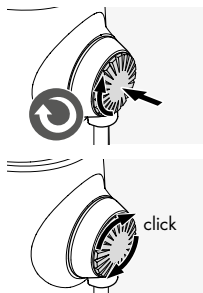
Pokud chcete namontovat kryt okuláru nebo jiné příslušenství, protáhněte řemen očkem krytu.



Potom zatlačte kolík do řemene, dokud nezacvakne na místo.



Vložte regulátor na určené místo v dalekohledu.

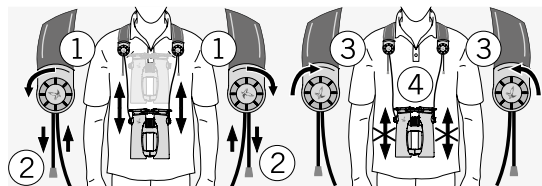
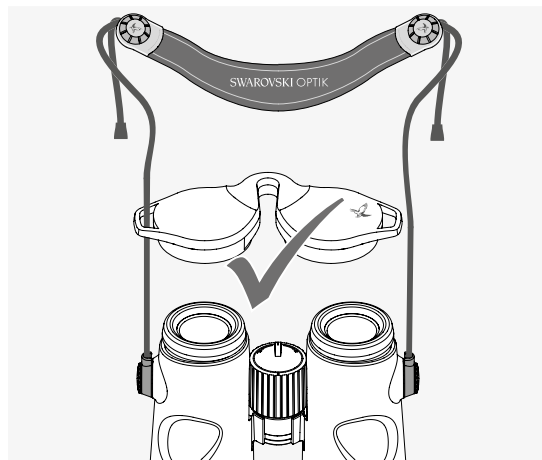


Pevně zatlačte na regulátor a mírně jím otočte ve směru hodinových ručiček.

Uvolněte tlak vyvíjený na kolík a pokračujte v jeho otáčení, dokud nezacvakne na místo.

Poznámka:

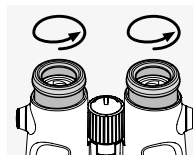
Kolík bude pevně na svém místě, až ho nebude možné otočit bez zatlačení.



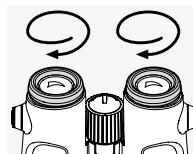
3. OBSLUHA

3.1 NASTAVENÍ ŠROUBOVACÍHO OKULÁRU

Můžete si vybrat z různých poloh nastavení. Každá z nich nabízí odlišnou vzdálenost mezi okem a okulárem. Díky tomu můžete samostatně nastavit okuláry do polohy, která vám bude nejlépe vyhovovat.



Pol. A: Počáteční poloha bez brýlí: Otočte okuláry proti směru hodinových ručiček až do krajní polohy.



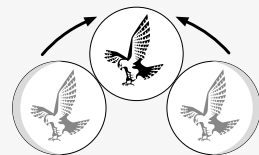
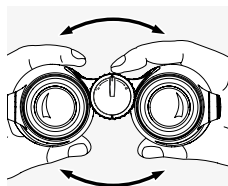
Pol. B: Počáteční poloha s brýlemi: Otočte okuláry ve směru hodinových ručiček do krajní polohy.



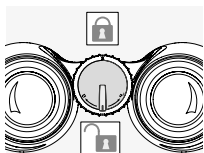
Pol. C a D: Tyto polohy představují dvě alternativní střední polohy pro pozorování s brýlemi a bez nich.

3.2 NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI MEZI OKULÁRY

Pokud chcete vidět jednolitý kruhový obraz, upravte nastavení obou polovin okulárů tak, abyste neviděli žádné rušivé stíny.



3.3 ZAJIŠTĚNÍ A UVOLNĚNÍ ZÁMKU DIOPTRIÍ



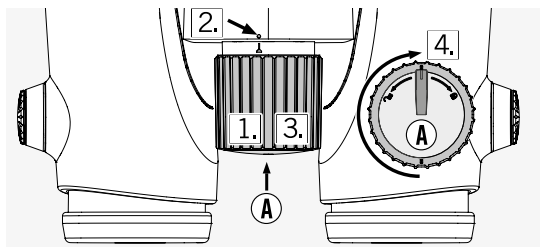
Zámek dioptrií se zajišťuje otočením o 180° ve směru hodinových ručiček. Otočením o 180° proti směru hodinových ručiček se opět uvolní.

3.4 DIOPTRICKÁ KOMPENZACE

K dosažení optimální kvality obrazu je nutné korigovat rozdíl zrakové ostrosti mezi levým a pravým okem.

Používání se stejnou ostroší obou očí

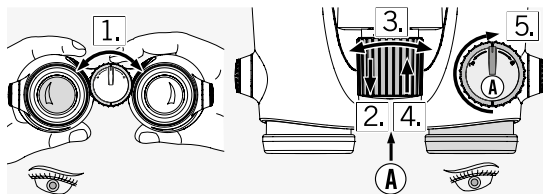
Jestliže je zajištěný zámek dioptrií, uvolněte ho podle popisu v části 3.3.



1. Vytáhněte zaostřovací kolečko.
2. Otáčením zaostřovacího kolečka nastavte stupnici dioptrií na „0“.
3. Zatlačte zaostřovací kolečko zpět.
4. Zajištěte zámek dioptrií (viz část 3.3).

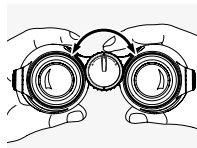
Používání s odlišnou ostroší obou očí:

Jestliže je zajištěný zámek dioptrií, uvolněte ho podle popisu v části 3.3.



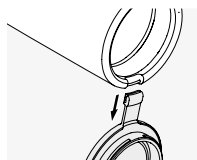
1. Dívejte se levým okem skrz levý okulár a otáčením zaostřovacího kolečka přesně zaostřete na vybraný objekt.
2. Vytáhněte zaostřovací kolečko.
3. Nyní se dívejte na stejný objekt pravým okem skrz pravý okulár a opět nastavte zaostřovací kolečko, abyste dosáhli optimální čistoty obrazu.
4. Opět zatlačte zaostřovací kolečko zpět.
5. Zajištěte zámek dioptrií (viz část 3.3).

3.5 NASTAVENÍ ZAOSTŘENÍ

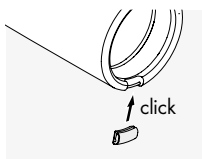


Chcete-li zaostřit na objekt, jednoduše otáčejte zaostřovacím kolečkem od nejkratší zaostřovací vzdálenosti (viz list s technickými údaji) až do nekonečna.

4. ODSTRANĚNÍ KRYTU OBJEKTIVU



1. Otevřete kryt objektivu.
2. Pevně zatáhněte za kryt objektivu směrem dolů.



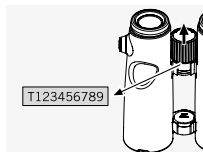
3. Umístěte zátku do kovového kroužku. Až uslyšíte cvaknutí, znamená to, že je kryt připevněn.

Poznámka:

Pokud chcete umístit kryt objektivu zpět na místo, palcem vysuňte zátku z kovového kroužku a potom znovu opakujte krok 3.

5. OBECNÉ INFORMACE

5.1 SÉRIOVÉ ČÍSLO



Sériové číslo dalekohledu EL naleznete pod zaostřovacím kolečkem. Abyste jej mohli přečíst, je nutné vytáhnout zaostřovací kolečko.

5.2 DALŠÍ INFORMACE



Ucelené informace a tipy naleznete na adrese: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. PÉČE A ÚDRŽBA

6.1 ČISTICÍ HADŘÍK NA ČOČKY

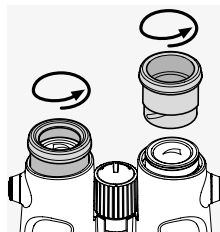
Pomocí přiloženého čistícího hadříku na objektiv z mikrovláken můžete vyčistit i ty nejcitlivější skleněné povrchy. Hadřík

je ideální k čištění objektivů, okulárů a brýlí. Udržujte hadřík čistý, protože nečistoty mohou poškodit povrch objektivu. Jednoduše ho vyperte ve vlažné mýdlové vodě a nechte ho vyschnout na vzduchu. Hadřík používejte pouze k čištění skleněných povrchů.

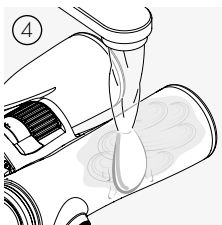
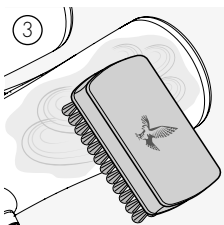
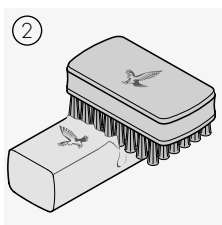
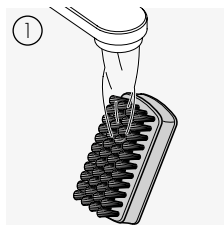
6.2 ČIŠTĚNÍ

Klademe velký důraz na zajištění velice snadného čištění všech prvků a povrchů.

Čištění optického vybavení. K zajištění dlouhodobé optické výjimečnosti dalekohledu byste měli dbát, aby se na skleněné povrchy nedostaly nečistoty, olej nebo mazivo. Nejprve setřete všechny větší částice nečistot kartáčkem na objektivy. Potom na objektiv lehce dýchněte a vyleštěte jej čistícím hadříkem, abyste odstranili veškeré zbývající nečistoty. Pokud je zařízení silně znečištěné (např. pískem), lze úplně odšroubovat šroubovací okuláry. Potom bude možné zařízení velice snadno vyčistit.



Čištění ochranného krytu. Použijte sadu čistících prostředků a kartáček (dodává se se zařízením). Zavřete kryty okuláru i objektivu. Navlhčete kartáček a kruhovými pohyby naneste čistící prostředek. Jemně kryt vyčistěte. Opláchněte dalekohled čistou vodou a opatrně ho nechte vyschnout. Pokud dojde k namočení optického vybavení, jemnými dotyky čistým hadříkem jej usušte, abyste předešli jeho poškrábání. Kartáček důkladně opláchněte a nechte sadu čistících prostředků a kartáčku vyschnout.



Poznámka:

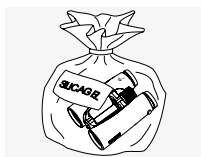
Pokud čistíte dalekohled v terénu, ujistěte se, že voda s čistícím prostředkem nebude kontaminovat přirozené vodní zdroje.

6.3 POUŽÍVÁNÍ REPELENTŮ PROTI HMYZU

Aktivní složka DEET (repelent proti hmyzu) může v závislosti na koncentraci poškozovat jak syntetické materiály, tak lakované povrchy. To platí zejména v případech, kdy je prostředek ihned po nanesení na kůži nebo ruce stále vlhký a kůže se potom dostane do kontaktu s povrchem.

Jako alternativu lze používat repelenty proti hmyzu založené na látce ICARIDIN.

6.4 SKLADOVÁNÍ



Skladujte dalekohled v brašně na dobře větraném místě.

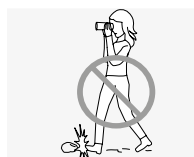
Pokud dojde k namočení dalekohledu, nechte jej nejdřív vyschnout.

V tropických oblastech nebo oblastech s vysokou vlhkostí bude nejlepší, pokud budete dalekohled skladovat ve vzduchotěsné nádobě společně s činidlem pohlcujícím vlhkost (např. silikagelem).

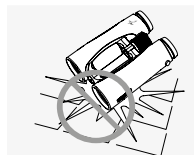
7. BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ



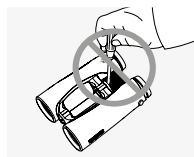
Nikdy se pomocí zařízení nedívejte do slunce. Hrozí vážné poškození zraku.



Nikdy se nedívejte do zařízení za chůze. Můžete přehlédnout překážky.



Zařízení chraňte před nárazy.



Opravy a servis musí provádět pouze SWAROVSKI OPTIK Absam (Rakousko) nebo společnost SWAROVSKI OPTIK North America, jinak ztratí záruka platnost.

ZÁRUKA

Tento produkt od společnosti SWAROVSKI OPTIK je vysoce kvalitní přístroj, pro který poskytujeme celosvětové služby v rámci záruky a kulance. Další informace získáte na adrese:

https://swarop.tk/general_warranty



TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny technické údaje k produktu naleznete na adrese:

https://swarop.tk/el_technicaldata

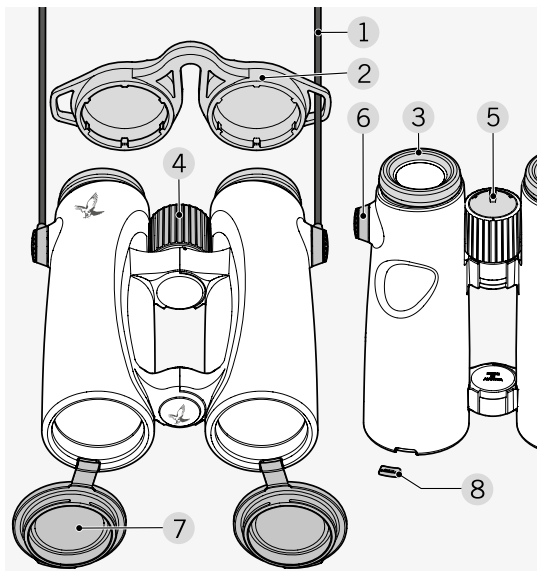


ĎAKUJEME VÁM, ŽE
STE SI VYBRALI VÝROBOK
SWAROVSKI OPTIK.
KEĎ BUDETE MAŤ NEJAKÉ
OTÁZKY, OBRÁŤTE SA,
PROSÍM NA SVOJHO
ŠPECIALIZOVANÉHO
PREDAJCU ALEBO NÁS
KONTAKTUJTE PRIAMO NA
SWAROVSKIOPTIK.COM.

Všechny uvedené technické údaje představují typické hodnoty.

Změny v provedení a dodávce, stejně jako tiskové chyby jsou vyhrazeny.

1. PREHĽAD



- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1 Remeň | 5 Zámok dioptrií |
| 2 Kryt okulára | 6 Kryt konektora remeňa |
| 3 Skrutkovací okulár | 7 Kryt objektívu |
| 4 Zaostrovací koliesko | 8 Krycie viečko objektívu |

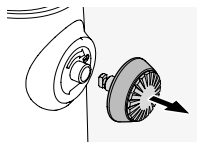
S ďalekohľadom EL sa dodáva:
Úložné vrecko, handrička na čistenie, čistiaci prostriedok,
kefka

Dodaný remeň nie je k ďalekohľadu EL pripevnený. Remeň a špeciálne príslušenstvo je možné ľahko pripevniť.

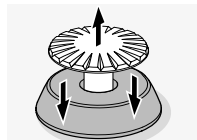
2. PRIPEVNENIE REMEŇA



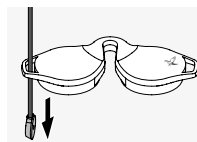
Stlačte regulátor a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek (o 90°).



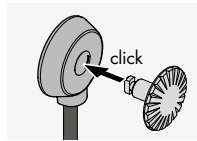
Vytiahnite regulátor.



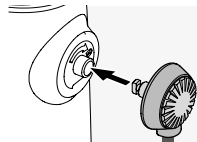
Odstráňte kolík z krúžka.



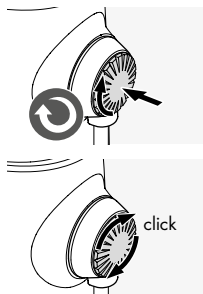
Ak chcete namontovať kryt okulára alebo iné príslušenstvo, pretiahnite remeň očkom krytu.



Potom zatlačte kolík do remeňa, kým nezapadne na miesto.



Vložte regulátor na určené miesto v ďalekohľade.

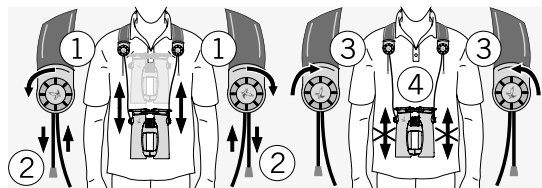
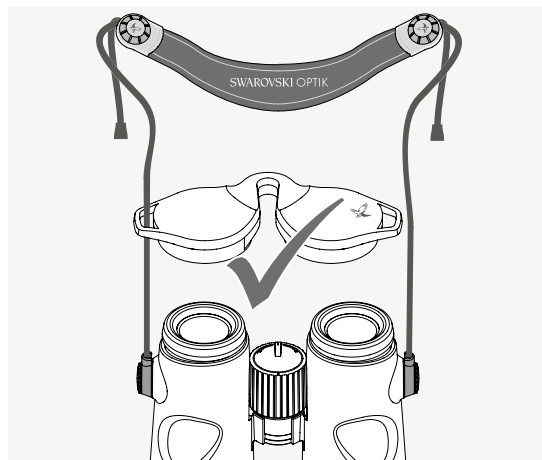


Pevne zatlačte na regulátor a mierne ním otočte v smere hodinových ručičiek.

Uvoľnite tlak vyvíjaný na kolík a pokračujte v jeho otáčaní, až kým nezapadne na miesto.

Poznámka:

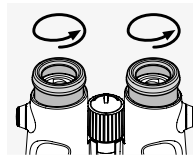
Kolík bude pevne na svojom mieste, až ho nebude možné otočiť bez zatlačenia.



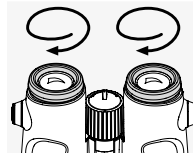
3. OBSLUHA

3.1 NASTAVENIE SKRUTKOVACIEHO OKULÁRA

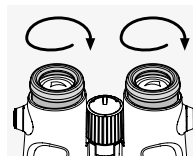
Môžete si vybrať z rôznych polôh nastavenia. Každá z nich ponúka odlišnú vzdialenosť medzi okom a okulárom. Vďaka tomu môžete samostatne nastaviť okuláre do polohy, ktorá vám bude najlepšie vyhovovať.



Pol. A: Začiatková poloha bez okuliarov: Otočte okuláre proti smeru hodinových ručičiek až do krajnej polohy.



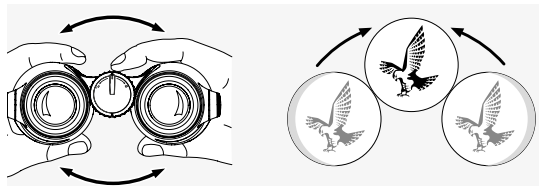
Pol. B: Začiatková poloha s okuliarmi: Otočte okuláre v smere hodinových ručičiek do krajnej polohy.



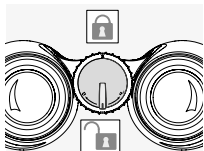
Pol. C a D: K dispozícii sú dve alternatívne stredné polohy na pozorovanie s okuliarmi aj bez nich.

3.2 NASTAVENIE VZDIALENOSTI MEDZI OKULÁRMÍ

Ak chcete vidieť jednoliaty kruhový obraz, upravte nastavenie oboch polovic okuliarov tak, aby ste nevideli žiadne rušivé tieňe.



3.3 ZAISTENIE A UVOĽNENIE ZÁMKU DIOPTRIÍ



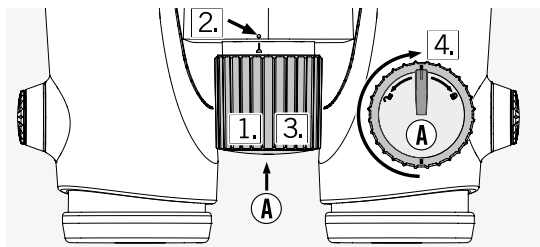
Zámok dioptrií sa zaisťuje otočením o 180° v smere hodinových ručičiek. Otočením o 180° proti smeru hodinových ručičiek ho opäť uvoľníte.

3.4 DIOPTRICKÁ KOMPENZÁCIA

Na dosiahnutie optimálnej kvality obrazu je potrebné korigovať akúkoľvek rozdielnu zrakovú ostrosť medzi ľavým a pravým okom.

Použitie s rovnakou ostrosťou oboch očí

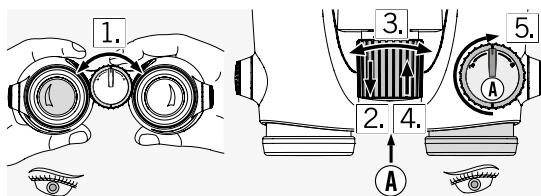
Ak je zámok dioptrií zaistený, uvoľnite ho podľa opisu v časti 3.3.



1. Potiahnite zaostrovacie koliesko smerom von.
2. Otáčaním zaostrovacieho kolieska nastavte dioptrickú stupnicu na „0“.
3. Zatláčte zaostrovacie koliesko späť.
4. Zaisťte zámok dioptrií (pozrite časť 3.3).

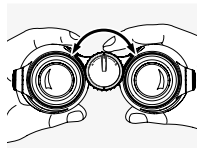
Použitie s rôznou ostrosťou oboch očí:

Ak je zámok dioptrií zaistený, uvoľnite ho podľa opisu v časti 3.3.



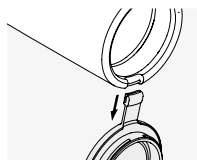
1. Pozerajte sa ľavým okom cez ľavý okulár a otáčaním zaostrovacieho kolieska zaostríte na požadovaný objekt.
2. Potiahnite zaostrovacie koliesko smerom von.
3. Najskôr sa pravým okom pozerajte cez pravý okulár na ten istý objekt a opäť nastavte zaostrovacie koliesko tak, aby ste dosiahli optimálnu ostrosť.
4. Opätovne zatláčte zaostrovacie koliesko.
5. Zaisťte zámok dioptrií (pozrite časť 3.3).

3.5 NASTAVENIE ZAOSTRENIA

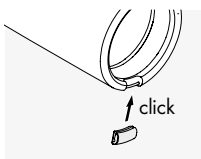


Ak chcete zaostriť na objekt, jednoducho otočte zaostrovacie koliesko z najkratšej zaostrovacej vzdialenosti (pozrite list s technickými údajmi) na nekonečno.

4. ODSTRÁNENIE KRYTU OBJEKTÍVU



1. Otvorte kryt objektívu.
2. Pevne potiahnite kryt objektívu smerom nadol.



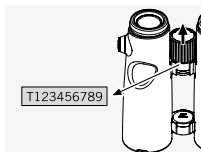
3. Umiestnite zátku do kovového krúžka. Keď budete počuť kliknutie, znamená to, že kryt je pripevnený.

Poznámka:

Ak chcete vrátiť kryt objektívu späť na miesto, palcom vysuňte zátku z kovového krúžka a potom zopakujte krok 3.

5. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

5.1 SÉRIOVÉ ČÍSLO



Sériové číslo EL ďalekohľadu nájdete pod zaostrovacím kolieskom. Aby ste ho mohli prečítať, je potrebné vysunúť zaostrovacie koliesko.

5.2 DODATOČNÉ INFORMÁCIE



Podrobné informácie a tipy nájdete na webovej lokalite: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

6.1 ČISTIACA HANDRIČKA NA ŠOŠOVKY

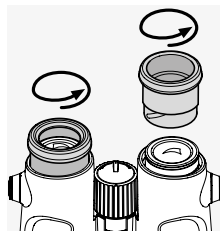
Pomocou priloženej čistiacej handričky na objektív z mikrovlákien môžete vyčistiť aj tie najcitlivejšie sklenené povrchy.

Handrička je ideálna na čistenie objektívov, okuliarov a okuliarov. Udržujte handričku čistú, pretože nečistoty môžu poškodiť povrch objektívu. Jednoducho ju vyperte vo vlažnej mydlovej vode a nechajte vyschnúť na vzduchu. Handričku používajte iba na čistenie sklenených povrchov.

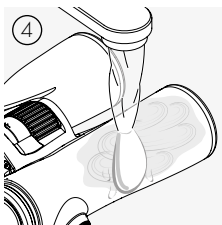
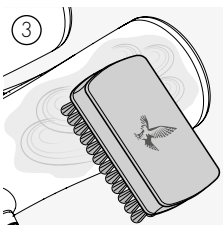
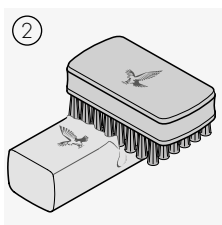
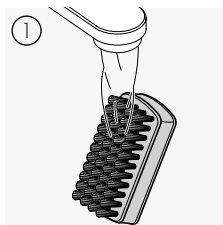
6.2 ČISTENIE

Kladieme veľký dôraz na zabezpečenie veľmi jednoduchého čistenia všetkých prvkov a povrchov.

Čistenie optického vybavenia. Na zabezpečenie dlhodobej optickej kvality ďalekohľadu by ste mali dbať na to, aby sa na sklenené povrchy nedostali nečistoty, olej ani mazivo. Všetky väčšie častice nečistôt najskôr zotrite kefkou na objektívy. Potom na objektív zľahka dýchnite a vyleštíte ho čistiacou handričkou, aby ste odstránili všetky zvyšné nečistoty. Ak je zariadenie silne znečistené (napr. pieskom), môžete úplne odskrutkovať skrutkovacie okuliare. Potom bude možné zariadenie veľmi ľahko vyčistiť.



Čistenie ochranného krytu. Použite súpravu čistiaceho prostriedku a kefy (dodáva sa so zariadením). Zatvorte kryty okuliára aj objektívu. Navlhčite kefku a kruhovými pohybmi naneste čistiaci prostriedok. jemne kryt vyčistíte. Opláchnite ďalekohľad čistou vodou a opatrne ho nechajte vyschnúť. Ak dôjde k namočeniu optiky, jemnými dotykmi čistou handričkou ju vysušte, aby ste predišli jej poškriabaniu. Kefku dôkladne opláchnite a nechajte súpravu čistiaceho prostriedku a kefy vyschnúť.



Poznámka:

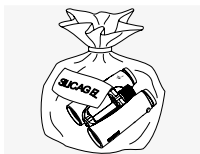
Ak čistíte ďalekohľad vonku v prírode, uistite sa, že voda s čistiacim prostriedkom neznečistí prirodzené vodné zdroje.

6.3 POUŽITIE REPELENTOV PROTI HMYZU

Aktívna látka DEET (repelent proti hmyzu) môže v závislosti od koncentrácie poškodiť syntetické materiály aj lakované povrchy. Najmä v prípadoch, keď je výrobok čerstvo nanesený a ešte vlhký na pokožke alebo rukách, ktoré potom prichádzajú do kontaktu s povrchom.

Ako alternatíva sa môžu použiť repelenty proti hmyzu na báze ICARIDIN.

6.4 SKLADOVANIE



Skladujte ďalekohľad v taške na dobre vetranom mieste.

Ak dôjde k namočeniu ďalekohľadu, nechajte ho najprv vyschnúť.

V tropických oblastiach alebo oblastiach s vysokou vlhkosťou je vhodné ďalekohľad skladovať vo vzduchotesnej nádobe spolu s čínielom pohlcujúcim vlhkosť (napr. silikagélom).

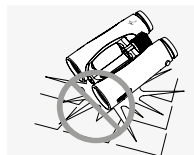
7. BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA



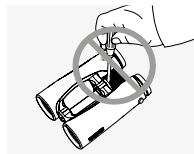
Nikdy sa pomocou zariadenia nepozerajte do slnka. Hrozí vážne poškodenie zraku.



Nikdy sa nepozerajte do zariadenia pri chôdzi. Môžete prehliadnuť prekážky.



Zariadenie chráňte pred nárazmi.



Opravy a servis musí vykonávať len spoločnosť SWAROVSKI OPTIK Absam (Rakúsko) alebo spoločnosť SWAROVSKI OPTIK North America, inak záruka stratí platnosť.

ZÁRUKA

Tento výrobok spoločnosti SWAROVSKI OPTIK je prístroj veľmi vysokej kvality, na ktorý na celom svete poskytujeme záruku a služby kulantie. Viac informácií nájdete na: https://swarop.tk/general_warranty



TECHNICKÉ ÚDAJE

Všetky technické údaje k produktu nájdete na adrese: https://swarop.tk/el_technicaldata

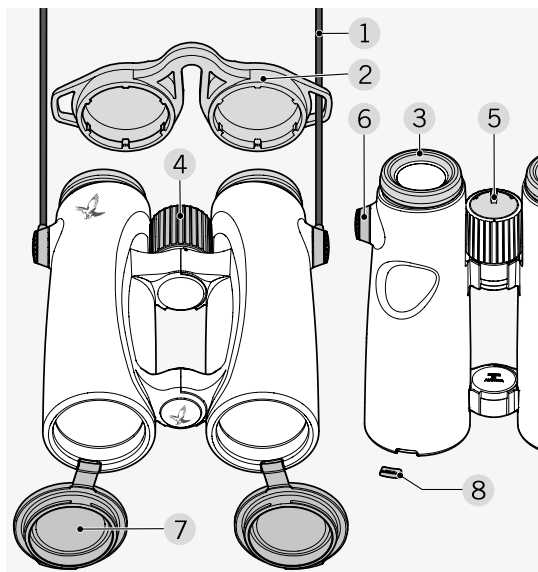


KÖSZÖNJÜK, HOGY A
SWAROVSKI OPTIK
TERMÉKÉT VÁSÁROLTA.
BÁRMILYEN KÉRDÉSÉVEL
KÉRJÜK, FORDULJON
SZAKEMBEREINKHEZ,
VAGY VEGYE FEL VELÜNK
A KAPCSOLATOT A
SWAROVSKIOPTIK.COM
HONLAPON.

Všetky údaje sú typické hodnoty.

Vyhradzujeme si právo na zmenu dizajnu a výkonu. Za tlačové chyby nenesieme žiadnu zodpovednosť.

1. ÁTTEKINTÉS



- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. Hordozópánt | 5. Dioptriázár |
| 2. Szemlencsevédő | 6. Szíjcsatlakozó fedele |
| 3. Fel-/lecsavarható szemkagyló | 7. Objektívfedél |
| 4. Fókuszállító gyűrű | 8. Objektívfedél-sapka |

EL-tartozékok:

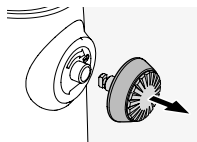
Hordozótáska, tisztítókendő, szappan, kefe.

Szállításkor a szíj nincs felcsatolva az EL egységre. A szíj vagy a különleges tartozékok csatlakoztatása egyszerűen elvégezhető.

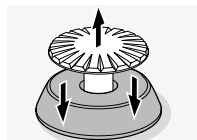
2. A SZÍJ CSATLAKOZTATÁSA



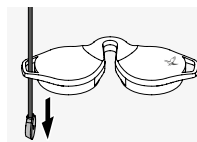
Nyomja le a tornyot, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban (90 fokkal).



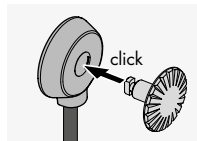
Húzza ki a tornyot.



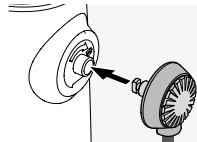
Távolítsa el a csapot a gyűrűből.



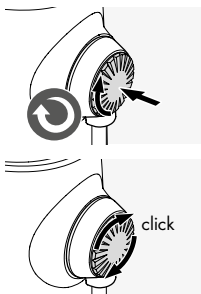
Szemlencsevédő vagy egyéb tartozék felszereléséhez húzza át a szíjat a lencsevédő fűzőnyílásán.



Ezután nyomja be a csapot a szíjba, amíg kattanás nem hallatszik.



Helyezze be a tornyot a távcsövön a kijelölt helyre.

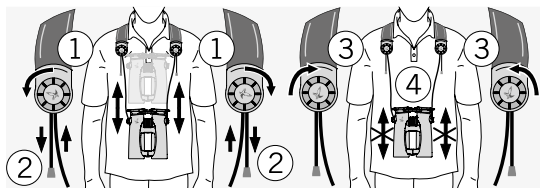
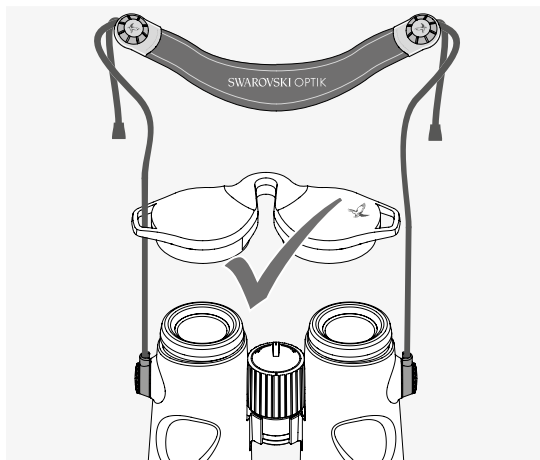


Nyomja be erősen a toronyt, és fordítsa el kissé az óramutató járásával megegyező irányban.

Engedje fel a csapot, és forgassa tovább az óramutató járásával megegyező irányban, kattanaság.

Megjegyzés:

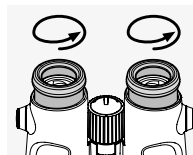
A csap akkor rögzült megfelelően a helyén, ha lenyomás nélkül nem lehet elforgatni.



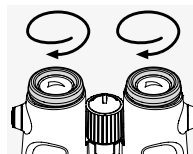
3. MŰKÖDTETÉS

3.1 A FEL-/LECSAVARHATÓ SZEMKAGYLÓK BEÁLLÍTÁSA

Különböző beállítási pozíciók közül választhat, amelyek eltérő távolságot állítanak be a szem és a szemlencse között. Így külön-külön állíthatja be a szemkagylókat a legmegfelelőbb pozícióba.



„A” pozíció: Kezdőpozíció szemüveg nélkül: Fordítsa el a szemkagylókat az óramutató járásával ellentétes irányban ütközésig.



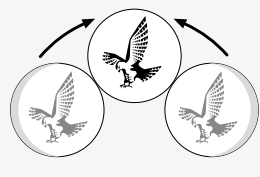
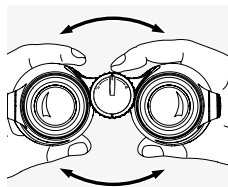
„B” pozíció: Kezdőpozíció szemüveggel: Fordítsa el a szemkagylókat az óramutató járásával megegyező irányban ütközésig.



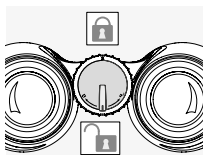
„C” és „D” pozíció: Két alternatív köztes pozíció érhető el a szemüveggel vagy szemüveg nélkül történő használathoz.

3.2 A SZEMLENCSEK KÖZÖTTI TÁVOLSÁG BEÁLLÍTÁSA

Ahhoz, hogy egyetlen kerek képet lásson, állítsa be a távcső mindkét felét úgy, hogy ne maradjanak zavaró árnyékok.



3.3 A DIOPTRIAZÁR RETESZELÉSE ÉS KIOLDÁSA



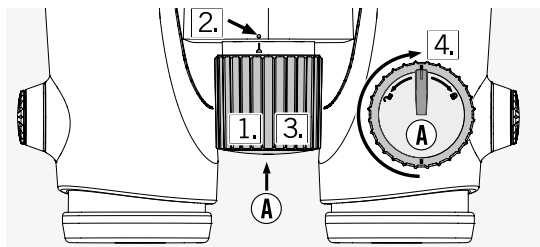
A dioptriazár az óramutató járásával megegyező irányban 180°-kal elfordítva reteszelt. Az óramutató járásával ellentétes irányban 180°-kal elfordítva a zár reteszelve ismét kioldódik.

3.4 DIOPTRIAKIEGYENLÍTÉS

Az optimális képminőség elérése érdekében korrigálni kell a bal és jobb szem látásélessége közötti esetleges különbséget.

Használat mindkét szem azonos látásélessége esetén

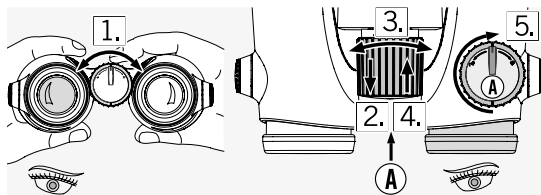
Ha reteszelve van, a 3.3 szakaszban ismertetett módon oldja fel a dioptriazár reteszelését.



1. Húzza kifelé a fókuszállító gyűrűt.
2. A fókuszállító gyűrű elfordításával állítsa a dioptriakalát „0” értékre.
3. Tolja újra be a fókuszállító gyűrűt.
4. Reteszelve a dioptriazárát (lásd: 3.3 szakasz).

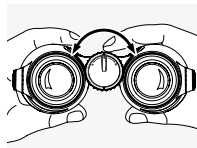
Használat a szemek eltérő látásélessége esetén:

Ha reteszelve van, a 3.3 szakaszban ismertetett módon oldja fel a dioptriazár reteszelését.



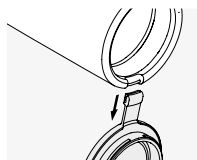
1. Nézzon át a bal oldali szemlencsén a bal szemével, majd a fókuszállító gyűrű elfordításával állítsa élesre a kiválasztott tárgy képét.
2. Húzza kifelé a fókuszállító gyűrűt.
3. Nézzon rá újra ugyanarra a tárgyra a jobb oldali szemlencsén át a jobb szemével, és állítsa be a fókuszállító gyűrűt úgy, hogy elérje az optimális képélességet.
4. Nyomja újra be a fókuszállító gyűrűt.
5. Reteszelve a dioptriazárát (lásd: 3.3 szakasz).

3.5 A KÉPÉLESSÉG BEÁLLÍTÁSA

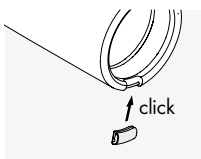


A megfigyelt tárgy képét a fókuszállító gyűrű legrövidebb fókuszálási távolságtól (lásd a műszaki adatlapot) a végtelenig való elfordításával állíthatja élesre.

4. AZ OBJEKTÍVFEDÉL ELTÁVOLÍTÁSA



1. Nyissa fel az objektívfedelet.
2. Húzza határozottan lefelé a fedelet.



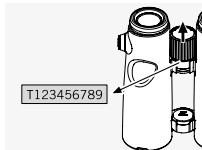
3. Helyezze be a kitöltőelemet a fémgűrűbe. Ha kattanást hall, az azt jelenti, hogy a kitöltőelem rögzült.

Megjegyzés:

Az objektívfedél visszahelyezéséhez csúsztassa ki a kitöltőelemet a fémgűrűből a hüvelykujjával, és ismételje meg a 3. lépést az objektívfedéllel.

5. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

5.1 SOROZATSZÁM



Az EL távcső sorozatszáma a fókuszállító gyűrű alatt található. Ahhoz, hogy le tudja olvasni, a fókuszállító gyűrűnek kihúzott helyzetben kell lennie.

5.2 TOVÁBBI TUDNIVALÓK



Részletes információkért és tippekért látogasson el a következő webhelyre: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

6.1 LENCSETISZÍTÓ KENDŐ

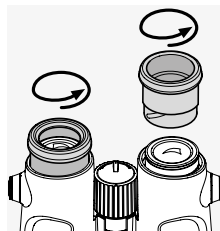
A mellékelt mikroszálalencsetisztító kendővel még a legkényesebb üvegfelületeket is megtisztíthatja. Ideális objektívek,

szemlencsék és szemüvegek tisztítására. Tartsa tisztán a kendőt, mert a szennyeződés kárt tehet a lencsefelületben. A beszennyeződött kendőt langyos szappanos vízben mossa ki, majd szárítsa meg a levegőn. Csak üvegfelületek tisztításához használja.

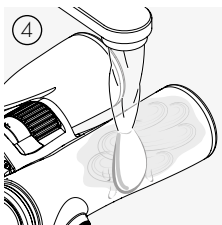
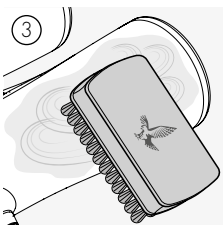
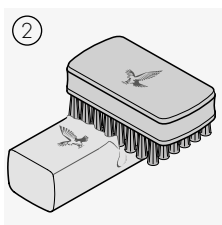
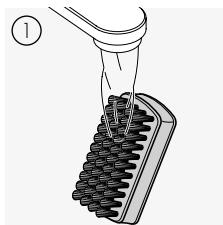
6.2 TISZTÍTÁS

Kiemelten fontosnak tartjuk, hogy az összes elem és felület rendkívül könnyen tisztítható legyen.

Az optika tisztítása. A távcső optikai tökéletességének hosszú távú megőrzése érdekében védje az üvegfelületeket a szennyeződéstől, olajtól és zsírtól. Először távolítsa el a durvább szennyeződések a lencsetisztító ecsettel. A fennmaradó szennyeződések eltávolításához leheljen finoman a lencsére, majd a tisztítókendővel tisztítsa le a felületet. Ha a fel-/lecsavarható szemkagylók nagyon szennyezettek (például homokkal), teljesen le lehet csavarni őket, így könnyedén tisztíthatók.



A védőburkolat tisztítása. Használja a szappan- és kefékészletet (tartozék). Csukja le a szemlencsevédőket és objektívfedeleket. Nedvesítse meg a keféket, és vigye fel a szappant körkörös mozdulatokkal a burkolat kíméletes megtisztításához. Öblítse le a távcsövet tiszta vízzel, és alaposan szárítsa meg. Ha az optikát víz érte, törölje szárazra egy tiszta törlőkendővel a karcolások elkerüléséhez. Öblítse le alaposan a keféket, és hagyja megszáradni a szappan- és kefékészletet.



Megjegyzés:

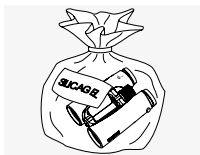
A távcső kültéren való tisztításakor ügyeljen arra, hogy a szappanos víz ne szennyezze be a környezetet.

6.3 ROVARRIASZTÓ SZEREK HASZNÁLATA

A DEET (rovarriasztó) hatóanyag – koncentrációtól függően – károsíthatja mind a szintetikus anyagokat, mind a lakkozott felületeket. Különösen azokban az esetekben, amikor a terméket újonnan alkalmazzák, és még mindig nedves a bőrön vagy a kezeken, amelyek ezután érintkeznek a felülettel.

Alternatív megoldásként ICARIDIN alapú rovarriasztó szerek használhatók.

6.4 TÁROLÁS



A távcsövet a hozzá tartozó táskában, jól szellőző helyen tárolja.

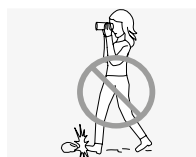
Ha a távcső nedves, tárolás előtt szárítsa meg.

Ha trópusi éghajlaton vagy olyan területen tartózkodik, ahol magas a páratartalom, érdemes a távcsövet egy légmentesen zárható tárolóba helyezni, és nedvszívó anyagot (például szilikagélt) tenni mellé.

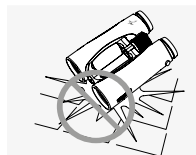
7. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



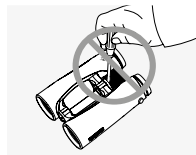
Soha ne nézzen az eszközön keresztül közvetlenül a napba, mert az súlyosan károsíthatja a szemet.



Soha ne nézzen bele az eszközbe gyaloglás közben, mert előfordulhat, hogy nem veszi észre az Ön előtti akadályokat.



Védje az eszközt az ütődéstől.



Javítást és szervizelést csak a SWAROVSKI OPTIK Absam (Ausztria) vagy a SWAROVSKI OPTIK North America végezhet, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

GARANCIA

Az Ön által vásárolt SWAROVSKI OPTIK-termék egy csúcsmínőségű műszer, amelyhez a világ minden táján garanciát és önkéntes garanciát nyújtunk. További információért látogasson el a következő helyre:
https://swarop.tk/general_warranty



MŰSZAKI ADATOK

A termék minden műszaki adata megtalálható a:
https://swarop.tk/el_technicaldata

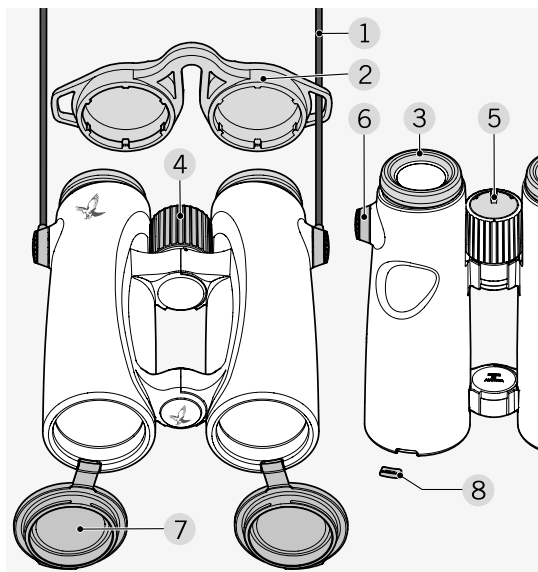


HVALA ŠTO STE ODABRALI
OVAJ PROIZVOD FIRME
SWAROVSKI OPTIK.
AKO IMATE BILO KAKVO
PITANJE, MOLIMO VAS
DA SE POSAVJETUJETE SA
SVOJIM SPECIJALIZIRANIM
PRODAVAČEM ILI NAS
DIREKTNO KONTAKTIRAJTE
NA SWAROVSKIOPTIK.COM.

A megadott értékek tipikus értékek.

A termékek kivitelezésének és a szállítási feltételek módosítására vonatkozó jogunkat fenntartjuk. Nyomatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

1. PREGLED



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1 Remen za nošenje | 5 Zaključavanje dioptrije |
| 2 Poklopac okulatora | 6 Poklopac kopči remena |
| 3 Zakretno sjenilo za oko | 7 Poklopac leće objektivna |
| 4 Kotačić za fokusiranje | 8 Navlaka leće objektivna |

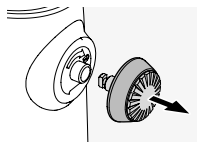
Isporučuje se s proizvodom El:
Torbica za pohranu, krpica za čišćenje, sapun, četkica.

Remen nije pričvršćen na El tijekom isporuke. Lako možete pričvrstiti remen ili posebne dodatke.

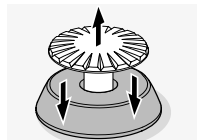
2. PRIČVRŠĆIVANJE REMENA



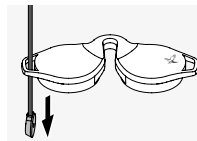
Pritisnite okruglu ručicu i okrenite je u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (90°).



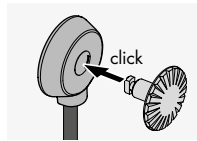
Izvcite okruglu ručicu.



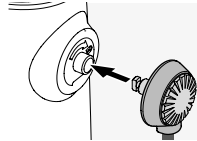
Izvadite zatic iz prstena.



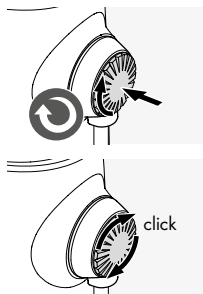
Ako želite pričvrstiti poklopac okulara ili neki drugi dodatak, provucite remen kroz ušicu poklopca.



Zatim pritisnite zatic u remen dok ne začujete klik.



Umetnite okruglu ručicu u za to predviđeno mjesto na dalekozoru.

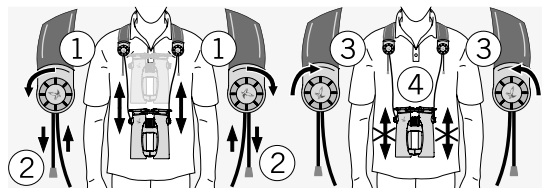
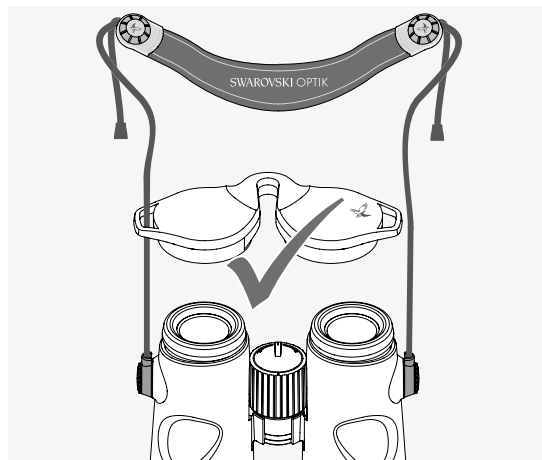


Čvrsto gurnite okruglu ručicu i lagano je okrenite u smjeru kazaljke na satu.

Otpustite pritisak zatika i nastavite ga okretati u smjeru kazaljke na satu dok ne začujete klik.

Napomena:

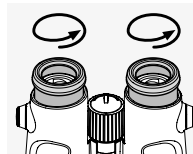
Zatik je na siguran način pričvršćen kada ga više ne možete okretati bez otpora.



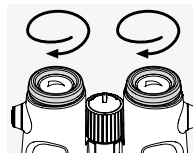
3. UPOTREBA

3.1 PODEŠAVANJE ZAKRETNOG SJENILA ZA OKO

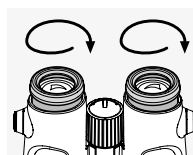
Postoje različiti položaji postavljanja koji nude različite udaljenosti od oka do objektiva okulara. To vam omogućuje da zasebno podesite sjenila za oči na položaj koji vam odgovara.



Položaj A: Početni položaj bez naočala: Do kraja okrenite sjenila za oči u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



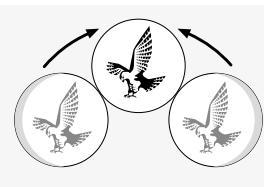
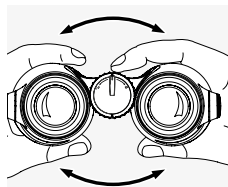
Položaj B: Početni položaj s naočalama: Okrenite sjenila za oči u smjeru kazaljke na satu dokle god je moguće.



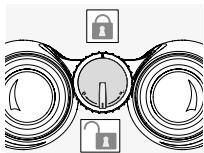
Položaj C i D: Postoje dva izborna prijelazna položaja za promatranje s naočalama i bez njih.

3.2 NAMJEŠTANJE UDAJENOSTI IZMEĐU SJENILA ZA OČI

Za prikaz jedne okrugle slike namjestite dvije polovice dalekozora tako da ne vidite ometajuće sjene.



3.3 FIKSIRANJE I OTPUŠTANJE ZAKLJUČAVANJA DIOPTRIJE



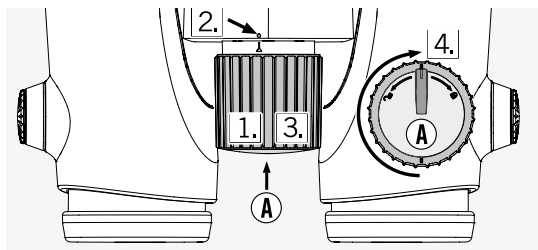
Zaključavanje dioptrije fiksira se tako da se okrene za 180° u smjeru kazaljke na satu. Okretanjem za 180° u smjeru suprotnom od kazaljke na satu ponovno se otpušta.

3.4 DIOPTRIJSKA KOMPENZACIJA

Da bi se postigla optimalna kvaliteta slike, potrebno je ispraviti različitu oštrinu vida između lijevog i desnog oka.

Upotrebljavajte s jednakom oštrinom za oba oka

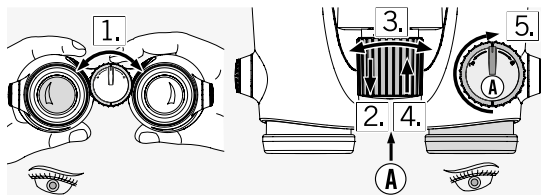
Ako je zaključavanje dioptrije fiksirano, otpustite ga kao što je opisano u odjeljku 3.3.



1. Povucite kotačić za fokusiranje prema van.
2. Okretanjem kotačića za fokusiranje postavite ljestvicu dioptrije na „0”.
3. Gurnite kotačić za fokusiranje natrag unutra.
4. Fiksirajte zaključavanje dioptrije (pogledajte poglavlje 3.3).

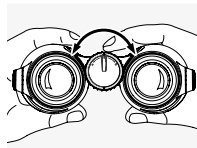
Upotrebljavajte s različitom oštrinom za oba oka:

Ako je zaključavanje dioptrije fiksirano, otpustite ga kao što je opisano u odjeljku 3.3.



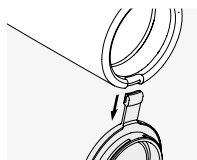
1. Pogledajte kroz lijevi okular lijevim okom i okrenite kotačić za fokusiranje da biste oštro fokusirali odabrani predmet.
2. Povucite kotačić za fokusiranje prema van.
3. Sada desnim okom gledajte isti predmet kroz desni okular i ponovno podesite kotačić za fokusiranje dok ne postigne optimalnu jasnoću.
4. Pritisnite kotačić za fokusiranje natrag unutra.
5. Fiksirajte zaključavanje dioptrije (pogledajte poglavlje 3.3).

3.5 PRILAGODBA ŽARIŠTA

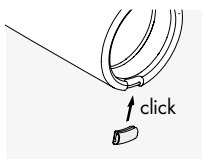


Da biste fokusirali predmet, okrenite kotačić za fokusiranje s najkraće udaljenosti za fokusiranje (pogledajte tehničke specifikacije) do beskonačnosti.

4. UKLANJANJE POKLOPCA LEĆE OBJEKTIVA



1. Otvorite poklopac leće objektivna.
2. Izvucite poklopac leće čvrstim potezom prema dolje.



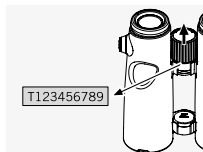
3. Postavite komad za punjenje u metalni prsten. Kada čujete zvuk klika, to znači da je pričvršćen.

Napomena:

kada želite zamijeniti poklopac objektivna, kliznim pokretom pomaknite komad za punjenje iz metalnog prstena palcem i ponovite 3. korak s poklopcima objektivna.

5. OPĆE INFORMACIJE

5.1 SERIJSKI BROJ



Serijski broj dalekozora EL nalazi se ispod kotačića za fokusiranje. Da biste ga mogli očitati, trebate izvaditi kotačić za fokusiranje.

5.2 DODATNE INFORMACIJE



Opsežne informacije i savjete možete pronaći na: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

6.1 KRPICA ZA ČIŠĆENJE LEĆE

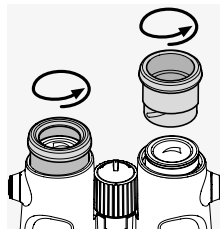
S pomoću isporučene krpice od mikrovlakana za čišćenje leće možete očistiti i najosjetljivije staklene površine. Krpica je

idealna za leće objektivna, okulare i naočale. Održavajte krpicu čistom jer bi prljavština mogla oštetiti površinu leće. Samo je operite u mlakoj vodi sa sapunicom i ostavite da se osuši na zraku. Koristite je samo za čišćenje staklenih površina.

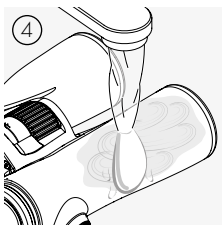
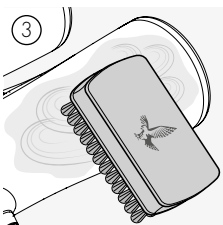
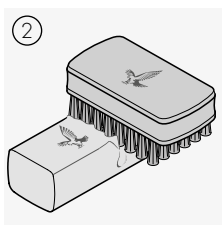
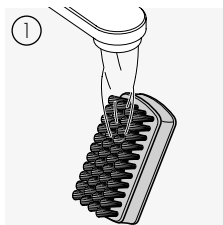
6.2 ČIŠĆENJE

Posvećujemo posebnu pažnju tome da su svi elementi i površine jednostavni za čišćenje.

Čišćenje optike. Kako biste zajamčili dugotrajnu optičku izvrsnost dalekozora, zaštitite staklene površine od prašine, ulja i masnoća. Najprije četkicom za leće uklonite veće čestice prljavštine. Potom nježno huknite na leću te je istrljajte krpicom za čišćenje da biste uklonili ostatke prljavštine. Ako je jako prljava (npr. zbog pijeska), zakretna sjenila za oči mogu se u potpunosti odvit, što čini čišćenje vrlo jednostavnim.



Čišćenje zaštitnog kućišta. Upotrijebite komplet sapuna i četke (isporučeni). Zatvorite poklopcu okulara i leća objektivna. Navlažite četku i kružnim pokretima nanesite sapun kako biste nježno očistili kućište. Isperite dalekozor čistom vodom i pažljivo ga osušite. Ako se optika smoči, osušite je čistom tkaninom kako biste spriječili nastanak ogrebotina. Temeljito isperite četku i pričekajte da se osuši komplet sapuna i četke.



Napomena:

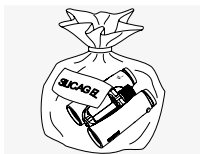
ako čistite dalekozor na otvorenom, pazite da voda sa sapunom ne zagađi prirodni tok vode.

6.3 UPOTREBA SREDSTAVA ZA ODBIJANJE INSEKATA

Aktivno sredstvo DEET (sredstvo za odbijanje insekata) može - ovisno o koncentraciji - oštetiti sintetičke materijale i lakirane površine. Posebice u slučajevima kada je proizvod tek nanesen i još uvijek vlažan na koži ili rukama, koje zatim dolaze u kontakt s površinom.

Kao alternativa mogu se upotrebljavati sredstva za odbijanje insekata na bazi IKARIDINA.

6.4 SKLADIŠTENJE



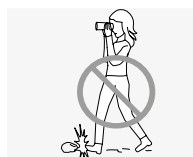
Držite dalekozor u njegovoj torbici na dobro prozračenom mjestu.

Ako je dalekozor mokar, najprije ga je potrebno osušiti. U tropskim područjima ili područjima s visokom vlagom, najbolje ga je pohraniti u hermetički zatvoren spremnik sa sredstvom za upijanje vlage (npr. silika-gel).

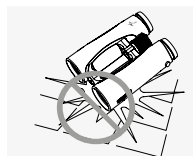
7. SIGURNOSNE PREPORUKE



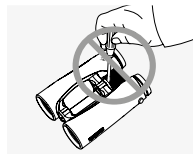
Nikada nemojte gledati izravno u sunce kroz uređaj jer bi to moglo ozbiljno oštetiti vaše oči.



Nikada nemojte gledati kroz uređaj dok hodate jer biste mogli previdjeti zapreke.



Zaštitite uređaj od udaraca.



Popravke i servise smiju obavljati samo tvrtke SWAROVSKI OPTIK Absam (Austrija) i SWAROVSKI OPTIK North America. U suprotnom se poništava jamstvo.

JAMSTVO

Ovaj je proizvod tvrtke SWAROVSKI OPTIK visokokvalitetni instrument te za njega osiguravamo međunarodno jamstvo i usluge dobre volje. Više informacija potražite ovdje: https://swarop.tk/general_warranty



TEHNIČKI PODACI

Sve tehničke podatke u vezi s ovim proizvodom možete pronaći na: https://swarop.tk/el_technicaldata

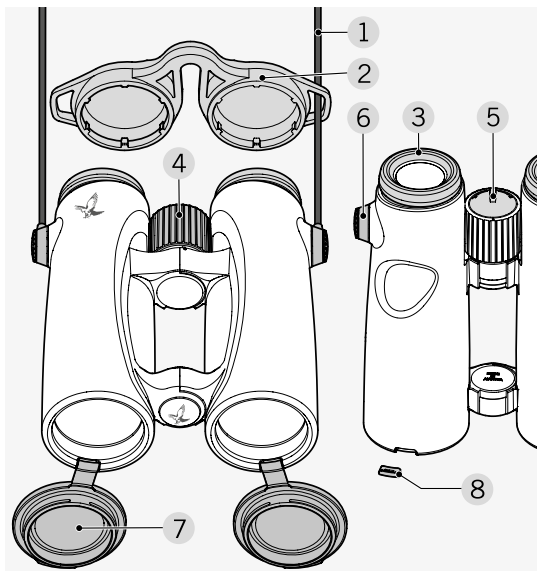


ZAHVALJUJEMO SE VAM,
KER STE IZBRALI TA IZDELEK
SWAROVSKI OPTIK.
ČE IMATE MOREBITNA
VPRAŠANJA, SE POSVETUJTE
S SPECIALISTOM
PRODAJALCEM ALI PA SE
OBRNITE NEPOSREDNO
NA NAS NA NASLOVU
SWAROVSKIOPTIK.COM.

Sve navedene specifikacije predstavljaju tipične vrijednosti.

Priznavamo pravo promjena dizajna i načina isporuke. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.

1. PREGLED



- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Nosilni jermen | 6 Pokrivalo za priključek za trak |
| 2 Pokrovček za okular | 7 Pokrov za lečo objektivna |
| 3 Vrtljiva očesna školjka | 8 Pokrovček pokrova za lečo objektivna |
| 4 Kolesce za nastavev fokusa | |
| 5 Zaklep dioptriije | |

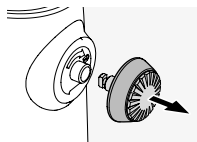
Priložena oprema EL:
Torba za shranjevanje, krpa za čiščenje, milo, čopič.

Med dostavo trak ni pritrjen na EL. Trak ali posebne dodatke lahko enostavno pritrдите.

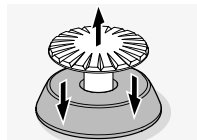
2. PRITRJEVANJE JERMENA



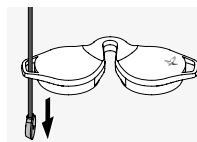
Pritisnite na gumb in ga zasučite v nasprotni smeri urinega kazalca (90 °).



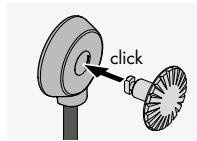
Izlecite gumb.



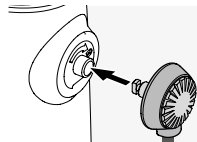
Odstranite zatič iz obroča.



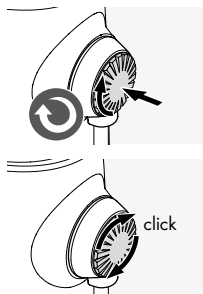
Če želite namestiti pokrovček za okular ali drug dodatek, potegnite trak skozi luknjico na pokrovu.



Nato pritisnite zatič v jermen, da se zaskoči.



Vstavite gumb na ustrezno mesto na daljnogledu.

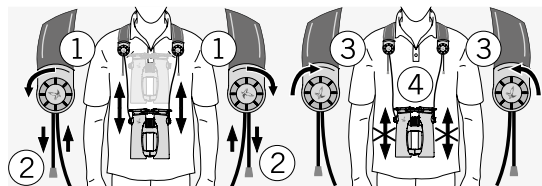
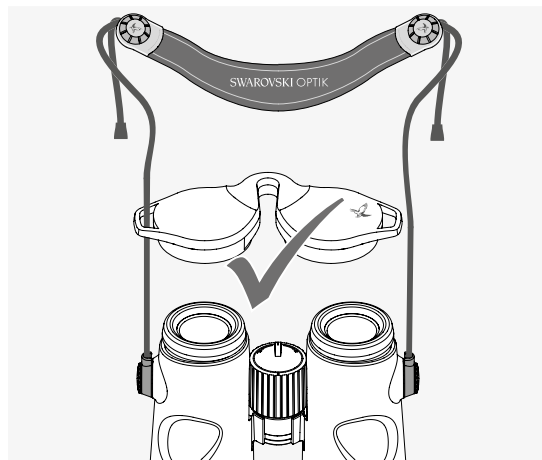


Gumb močno pritisnite navznoter in ga rahlo zasučite v smeri urinega kazalca.

Sprostite zatič in gumb še naprej obračajte v smeri urinega kazalca, da se zaskoči.

Opomba:

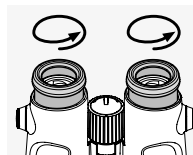
Zatič je varno nameščen, če ga brez pritiska ne morete več obračati.



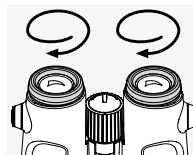
3. DELOVANJE

3.1 PRILAGAJANJE VRTLJIVIH OČESNIH ŠKOLJK

Obstajajo različne možnosti namestitve pozicije, zaradi česar so možne različne razdalje očesa od leče okularja. Tako lahko nastavljate očesne školjke posamično na pozicijo, ki vam najbolj ustreza.



Pozicija A: Začetna pozicija brez očal: Očesne školjke do konca zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.



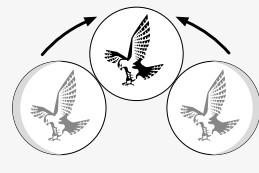
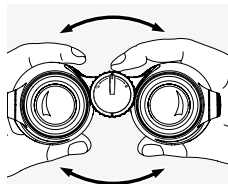
Pozicija B: Začetna pozicija z očali: Očesne školjke do konca zavrtite v smeri urinega kazalca.



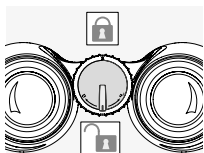
Pozicija C in D: Obstajata dve vmesni poziciji za opazovanje z očali ali brez njih.

3.2 NASTAVLJANJE RAZDALJE MED OKULARJEMA

Da bi lahko videli eno okroglo sliko, nastavite vsako polovico daljnogleda tako, da ne vidite motečih senc.



3.3 ZAKLEPANJE IN SPROSTITEV ZAKLEPA DIOPTRIJE



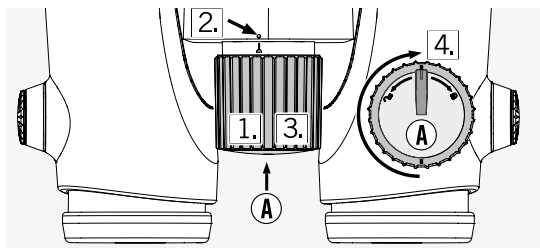
Zaklep dioptrije se zaklene z obratom za 180° v smeri urinega kazalca. Če ga zavrtite za 180° v nasprotni smeri urinega kazalca, se zaklep ponovno sprosti.

3.4 DIOPTRIJSKA NASTAVITEV

Da zagotovite optimalno kakovost slike, je treba popraviti kakršno koli odstopanje ostrine vida med levim in desnim očesomrden.

Uporaba z enako ostrino vida obeh očes

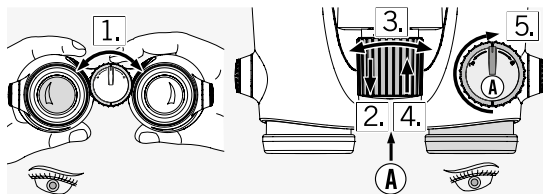
Če je zaklep dioptrije zaklenjen, ga sprostite v skladu z opisom v poglavju 3.3.



1. Kolesce za nastavitev fokusa potegnite navzven.
2. Z obračanjem kolesca za nastavitev fokusa nastavite dioptrijsko lestvico na vrednost »0«.
3. Kolesce za nastavitev fokusa spet potisnite navznoter.
4. Zaklenite zaklep dioptrije (glejte poglavje 3.3).

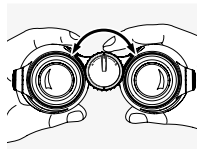
Uporaba z različno ostrino vida obeh očes:

Če je zaklep dioptrije zaklenjen, ga sprostite v skladu z opisom v poglavju 3.3.



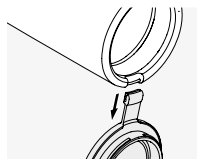
1. Z levim očesom pogledite skozi levi okular in obrnite kolesce za nastavitev fokusa, da izostrite sliko izbranega predmeta.
2. Kolesce za nastavitev fokusa potegnite navzven.
3. Pogledite isti predmet skozi desni okular z desnim očesom in ponovno prilagodite kolesce za nastavitev fokusa, dokler ne dosežete optimalne izostritve.
4. Kolesce za nastavitev fokusa spet pritisnite navznoter.
5. Zaklenite zaklep dioptrije (glejte poglavje 3.3).

3.5 PRILAGAJANJE OSTRINE

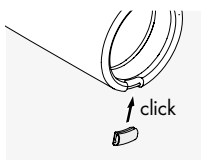


Za izostritev slike vašega predmeta preprosto zavrtite kolesce za nastavitev fokusa od najkrajše fokusne razdalje (glejte tehnične podatke) do neskončnosti.

4. ODSTRANJEVANJE POKROVA LEČE OBJEKTIVA



1. Odprite pokrov leče objektiva.
2. Pokrov leče močno povlecite navzdol.



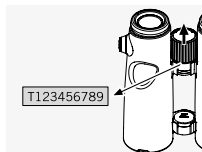
3. Polnilo namestite v kovinski obroč. Ko zaslišite klik, pomeni, da je pritrjeno.

Opomba:

Ko želite zamenjati pokrov leče, s palcem vzemite polnilo iz kovinskega obroča, nato pa ponovite tretji korak s pokrovom leče.

5. SPLOŠNE INFORMACIJE

5.1 SERIJSKA ŠTEVILKA



Serijsko številko vašega daljnogleda EL najdete pod kolescem za nastavitve fokusa. Da številko lahko preberete, mora biti kolesce za nastavitve fokusa izvlečeno.

5.2 DODATNE INFORMACIJE



Izčrpne informacije in nasvete najdete na: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. NEGA IN VZDRŽEVANJE

6.1 KRPA ZA ČIŠČENJE LEČE

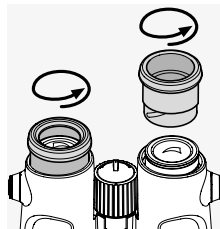
Z vključeno krpo iz mikrovlakn za čiščenje leče lahko čistite tudi najbolj občutljive steklene površine. Idealna je za leče

objektivov, okularje in sončna očala. Poskrbite, da bo krpa čista, saj lahko umazanija poškoduje površino leče. Preprosto jo operete v mlačni vodi z milnico in pustite, da se posuši na zraku. Uporabljajte jo samo za čiščenje steklenih površin.

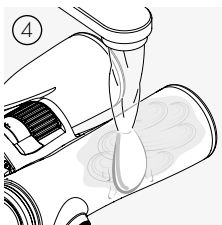
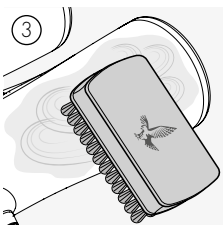
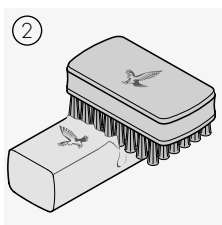
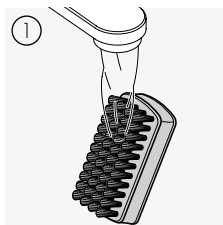
6.2 ČIŠČENJE

Zelo si prizadevamo zagotoviti, da lahko vse elemente in površine zlahka očistite.

Čiščenje optike. Če želite zagotoviti trajno čist pogled skozi daljnogled, poskrbite, da steklene površine ne bodo umazane ali mastne. Najprej s čopičem za optične leče odstranite vse večje delce umazanije. Za nadaljnje čiščenje priporočamo, da najprej rahlo dahnete v leče in jih nato očistite s krpo za čiščenje. Če je daljnogled zelo zamazan (npr. s peskom), lahko vrtljivi očesni školjki popolnoma odvijete, zaradi česar je čiščenje zelo enostavno.



Čiščenje zaščitnega ohišja. Uporabite milo in krtačko (priložena). Zaprite pokrov okularja in leče objektivna. Navlažite krtačko in na napravo s krožnimi gibi nanesite milo, da tako rahlo očistite ohišje. Daljnogled izperite s čisto vodo in ga skrbno osušite. Če se optika zmoči, jo popivajte s čisto krpo, da je ne opraskate. Temeljito izperite krtačko in pustite, da se milo in krtačka posušita.



Opomba:

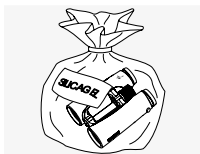
Če daljnogled čistite zunaj, pazite, da z milnico ne onesažite naravnega vodnega kroga.

6.3 UPORABA SREDSTEV ZA ODGANJANJE MRČESA

Aktivno sredstvo DEET (sredstvo za odganjanje mrčesa) lahko, odvisno od koncentracije, poškoduje sintetične materiale in lakirane površine. To je še posebej možno takrat, ko je izdelek sveže nanesen in še vedno vlažen na koži ali dlaneh, ki potem pridejo v stik s površino.

Alternativno lahko uporabljate sredstva za odganjanje mrčesa, ki so zasnovana na aktivni snovi ICARDIN.

6.4 HRANJENJE



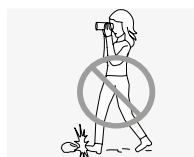
Daljnogled hranite v torbi na dobro prezračеноm mestu.

Če je daljnogled moker, ga morate najprej posušiti. V tropskih območjih ali območjih z visoko vlažnostjo je najbolje, da ga hranite v nepredušni škatli s sredstvom, ki absorbira vlago (npr. silikagel).

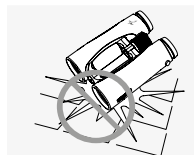
7. VARNOSTNA PRIPOROČILA



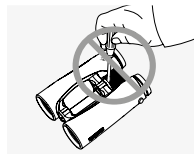
Z napravo nikoli ne glejte v sonce, saj vam lahko to poškoduje oči.



Naprave ne uporabljajte med hojo, saj lahko spregledate ovire.



Napravo zaščitite pred udarci.



Popravila in servisiranje lahko opravimo samo v servisu SWAROVSKI OPTIK Absam (Avstrija) ali SWAROVSKI OPTIK North America. V drugih primerih bo garancija nična.

GARANCIJA

Ta izdelek podjetja SWAROVSKI OPTIK je visokokakovosten instrument, za katerega zagotavljamo globalne garancijske in dodatne storitve. Za več informacij obiščite: https://swarop.tk/general_warranty



TEHNIČNI PODATKI

Vse tehnične podatke o svojem izdelku lahko najdete na spletni strani: https://swarop.tk/el_technicaldata

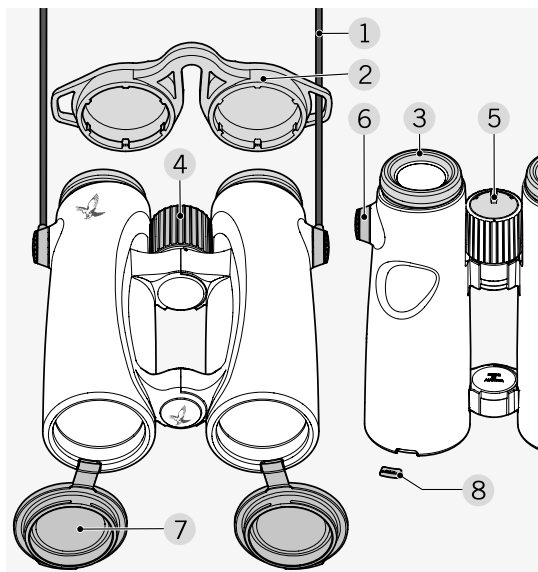


HVALA ŠTO STE ODABRALI
OVAJ PROIZVOD FIRME
SWAROVSKI OPTIK.
AKO IMATE BILO KAKVO
PITANJE, MOLIMO VAS
DA SE POSAVETUJETE SA
VAŠIM SPECIJALIZOVANIM
PRODAVCEM IL NAS
DIREKTNO KONTAKTIRAJTE
NA SWAROVSKIOPTIK.COM.

Vsi podatki so tipične vrednosti.

Pridržujemo si pravico do sprememb dizajna in dostave. Ne sprejemamo odgovornosti za morebitne napake pri tiskanju.

1. PREGLED



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 Kaiš za nošenje | 5 Zaključavanje dioptrije |
| 2 Poklopac za okular | 6 Poklopac priključka za traku |
| 3 Školjka okulara na uvrtanje | 7 Poklopac objektivu |
| 4 Točkić za fokusiranje | 8 Poklopac objektivu |

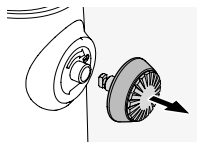
Isporučuje se uz durbin EL:
Vreća za skladištenje, krpa za čišćenje, sapun, četka.

Kaiš nije povezan sa dvogledom EL tokom isporuke. Jednostavno možete da povezujete kaiš ili specijalnu dodatnu opremu.

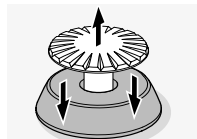
2. POSTAVLJANJE TRAKE



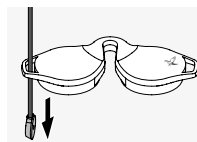
Pritisnite dugme i rotirajte ga u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu (90°).



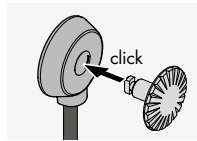
Izvcite dugme.



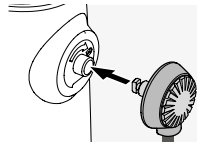
Uklonite klin iz prstena.



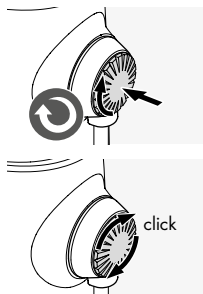
Ako želite da postavite poklopac za okular ili drugi dodatak, provucite kaiš kroz otvor na poklopcu.



Nakon toga pritisnite klin u traku dok ne klikne.



Umetnite dugme u naznačeno mesto na dvogledu.

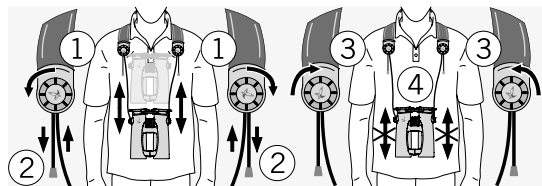
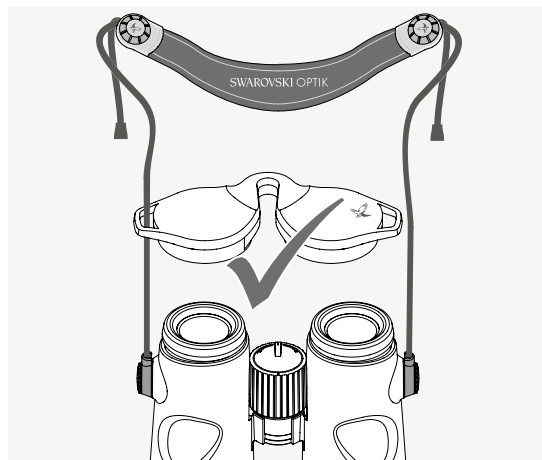


Čvrsto gurnite dugme i okrećite ga blago u smeru kretanja kazaljki na satu.

Popustite pritisak na klin i nastavite da okrećete dugme u smeru kretanja kazaljki za satu dok ne klikne.

Napomena:

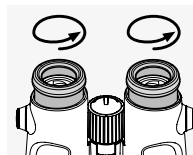
Klin je čvrsto pričvršćen kada više ne možete da ga okrećete bez pritiska.



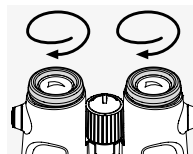
3. RAD

3.1 PODEŠAVANJE ŠKOLJKE OKULARA NA ZAVRTANJE

Postoje različiti položaji za podešavanje koje možete izabrati i koji nude različite udaljenosti od oka do sočiva okulara. To vam omogućava da podesite školjke okulara zasebno na položaj koji vam odgovara.



Poz. A: Početni položaj bez naočara: Uvrnite školjke okulara u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu do kraja.



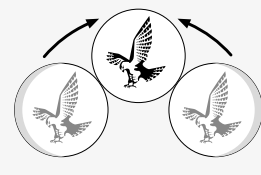
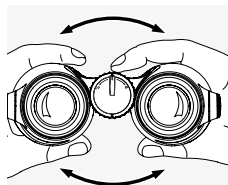
Poz. B: Početni položaj sa naočarima: Uvrnite školjke okulara u smeru kretanja kazaljki za satu do kraja.



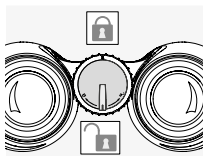
Poz. C i D: Postoje dva alternativna međunivoa za posmatranje i sa i bez naočara.

3.2 PRILAGOĐAVANJE DUŽINE IZMEĐU OKULARA

Podesite dve polovine dvogleda dok ometajuće senke ne nestanu kako biste videli jedinstveni zaokruženi prikaz.



3.3 PRIČVRŠĆIVANJE I OTPUŠTANJE ZAKLJUČAVANJA DIOPTRIJE



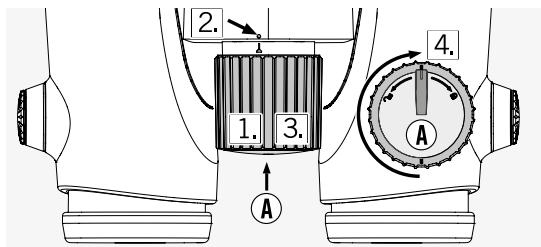
Zaključavanje dioptrije se pričvršćava okretanjem za 180° u smeru kretanja kazaljki na satu. Okretanje za 180° u smeru suprotno kretanju kazaljka na satu dovodi do ponovnog otpuštanja.

3.4 KOMPENZACIJA DIOPTRIJE

Da bi se postigao optimalni kvalitet slike, potrebno je korigovati bilo koju varirajuću oštrinu vida između levog i desnog oka.

Koristite uz jednaku oštrinu vida oba oka

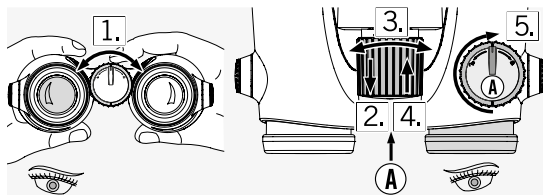
Ako je zaključavanje dioptrije blokirano, otpustite ga kao što je opisano u odeljku 3.3.



1. Povucite točkić za fokusiranje ka spolja.
2. Okretanjem točkića za fokusiranje, podesite skalu za dioptriju na „0”.
3. Ponovo vratite točkić za fokusiranje.
4. Pričvrstite zaključavanje dioptrije (pogledajte odeljak 3.3).

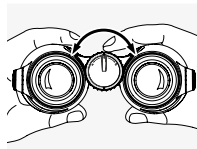
Koristite uz varirajuću jednaku oštrinu vida oba oka:

Ako je zaključavanje dioptrije blokirano, otpustite ga kao što je opisano u odeljku 3.3.



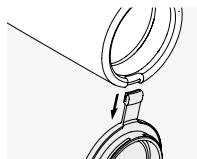
1. Gledajte kroz levi okular levim okom i okrećite točkić za fokusiranje tako da oštro izfokusirate izabrani objekat.
2. Povucite točkić za fokusiranje ka spolja.
3. Sada gledajte isti predmet kroz desni okular desnim okom i ponovo prilagodite točkić za fokusiranje tako da postignete optimalnu jasnoću.
4. Vratite točkić za fokusiranje nazad.
5. Pričvrstite zaključavanje dioptrije (pogledajte odeljak 3.3).

3.5 PRILAGOĐAVANJE FOKUSA

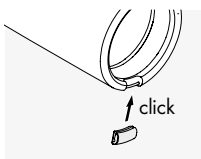


Da biste fokusirali predmet, jednostavno okrećite točkić za fokusiranje od najkraće razdaljine za fokusiranje (pogledajte dokument s tehničkim specifikacijama) prema beskonačnosti.

4. UKLANJANJE POKLOPCA OBJEKTIVA



1. Otvorite poklopac objektiva.
2. Žustro povucite poklopac nadole.



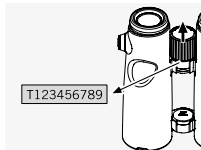
3. Postavite deo za popunjavanje u metalni prsten. Kada začujete klik, to znači da je postavljen.

Napomena:

Kada budete želeli da vratite poklopac objektiv, povucite deo za popunjavanje i izvucite ga van metalnog prstena palcem, a zatim ponovite 3. korak korišćenjem poklopaca za objektiv.

5. OPŠTE INFORMACIJE

5.1 SERIJSKI BROJ



Serijski broj vašeg EL dvogleda možete pronaći ispod točkića za fokusiranje. Da biste mogli da ga pročitate, potrebno je izvući točkić za fokusiranje.

5.2 DODATNE INFORMACIJE



Sveobuhvatne informacije i savete možete pronaći na adresi: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. ZAŠTITA I ODRŽAVANJE

6.1 KRPA ZA ČIŠĆENJE OBJEKTIVA

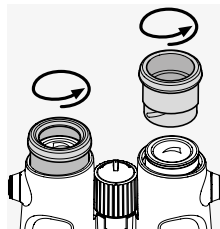
Pomoću obezbeđene krpe za čišćenje sočiva od mikrofibera možete da očistite čak i najosetljivije staklene površine.

Savršena je za objektivne, okulare i naočare. Krpa treba da bude čista, jer prljavština može da ošteti površinu objektiv. Jednostavno je operite u mlakoj sapunjavoj vodi i ostavite da se osuši na vazduhu. Koristite je samo za čišćenje staklenih površina.

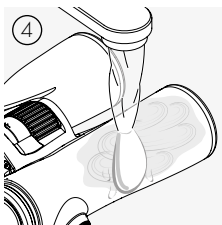
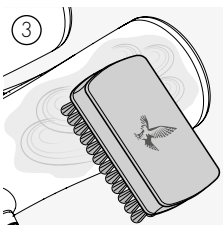
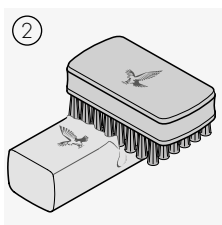
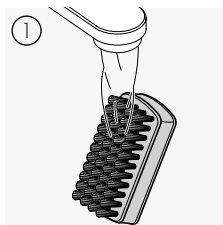
6.2 ČIŠĆENJE

Veliki značaj pridajemo obezbeđivanju da svi elementi i površine budu veoma jednostavni za čišćenje.

Čišćenje optičkih komponenta. Da biste osigurali dugotrajan sjaj optike vašeg dvogleda, sa staklenih površina treba redovno da čistite prljavštinu, ulje i mast. Prvo uklonite sve velike čestice prljavštine četkicom za optička sočiva. Zatim pažljivo dahom zamaglite sočivo i očistite ga krpom za čišćenje da biste uklonili preostalu prljavštinu. Ako je kućište veoma zaprljano (npr. peskom), školjka okulara se može potpuno odvrnuti, čime se olakšava čišćenje.



Čišćenje zaštitnog kućišta. Koristite komplet sapuna i četke (isporučeno uz proizvod). Zatvorite poklopce na sočivima okulara i objektiv. Navlažite četku i nanesite sapun primenom kružnih pokreta da biste pažljivo očistili kućište. Isperite dvogled čistom vodom i pažljivo ga osušite. Ako se optičke komponente navlaže, pažljivo ih osušite suvom krpom da biste sprečili grebanje. Temeljno isperite četku i ostavite komplet četke i sapuna da se osuši.



Napomena:

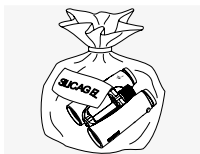
Ukoliko čistite dvogled na otvorenom, pobrinite se da voda sa sapunicom ne zagadi prirodne vodene tokove.

6.3 PRIMENA SREDSTAVA PROTIV INSEKATA

Aktivni agens DEET (sredstvo protiv insekata) može - u zavisnosti od koncentracije - da ošteti sintetičke materijale i lakirane površine. Naročito kada se proizvod tek nanese i koža ili ruke su još uvek vlažni, a zatim dođu u kontakt sa ovim površinama.

Alternativno se mogu koristiti sredstva protiv insekata na bazi IKARIDINA.

6.4 ČUVANJE



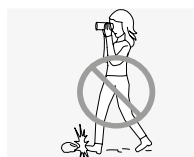
Dvogled čuvajte u njegovoj vrećici u dobro provetrenom prostoru.

Ukoliko je dvogled vlažan, neophodno je da se prvo osuši. U tropskim područjima ili područjima velike vlažnosti vazduha najbolje ga je čuvati u vazdušno-nepropusnoj posudi sa sredstvom za upijanje vlage (npr. silikonski gel).

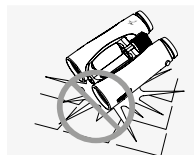
7. BEZBEDNOSNE PREPORUKE



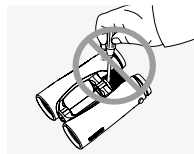
Nikad ne gledajte direktno u sunce kroz uređaj pošto to može da dovede do ozbiljnog oštećenja očiju.



Nikad ne gledajte kroz uređaj dok hodate jer možete da previdite prepreke.



Zaštitite uređaj od udaraca.



Samo SWAROVSKI OPTIK Absam (Austrija) ili SWAROVSKI OPTIK North America mogu da vrše popravke i servisiranje. U protivnom, garancija se poništava.

GARANCIJA

Ovaj proizvod SWAROVSKI OPTIK je visokokvalitetan instrument, za koji odobravamo usluge garancije i dobre volje na globalnom nivou. Za više informacija posetite: https://swarop.tk/general_warranty



TEHNIČKI PODACI

Sve tehničke podatke o vašem uređaju možete potražiti na adresi: https://swarop.tk/el_technicaldata

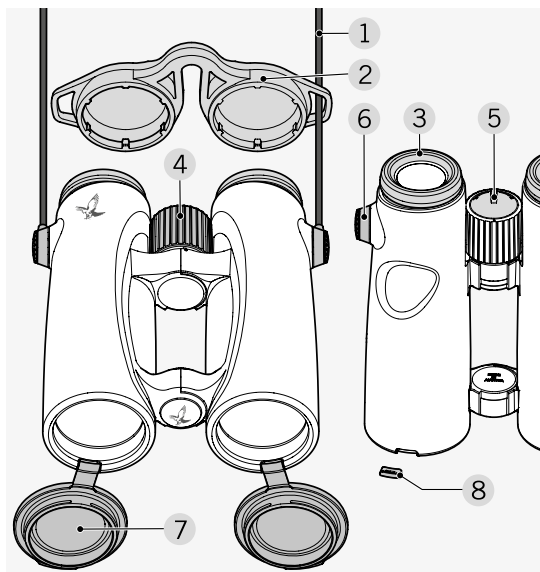


VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI
ALES ACEST PRODUS
SWAROVSKI OPTIK.
DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI,
VĂ RUGĂM SĂ LUAȚI
LEGĂTURA CU UN
MAGAZIN SPECIALIZAT
SAU CONTACTAȚI-NE
DIRECT PE ADRESA
SWAROVSKIOPTIK.COM.

Svi podaci su tipične vrednosti.

Zadržavamo pravo na promene u izradi i isporuci, kao i moguće štamparske greške.

1. PREZENTARE GENERALĂ



- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1 Curea de transport | 6 Capac conector curea |
| 2 Capac ocular | 7 Capac obiectiv |
| 3 Bonetă oculară rotativă | 8 Capac de protecție pentru obiectiv |
| 4 Rotiță de focalizare | |
| 5 Blocarea dioptriilor | |

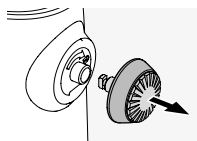
Furnitura EL:
Geantă de depozitare, pânză pentru curățare, săpun, perie.

Cureaua nu este atașată la EL în momentul livrării. Puteți atașa cu ușurință cureaua sau accesoriile speciale.

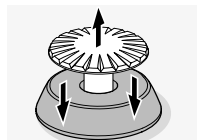
2. ATAȘAREA CURELEI



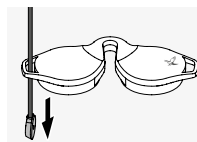
Apăsăți butonul și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic (90°).



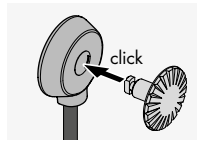
Trageți butonul înspre exterior.



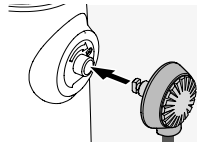
Scoateți acul din inel.



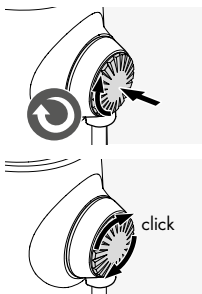
În cazul în care doriți să montați un capac de protecție ocular sau un alt accesoriu, trageți cureaua prin orificiul capacului.



Apoi apăsați acul pe curea până când auziți un clic.



Introduceți butonul în locul indicat pe binoclu.

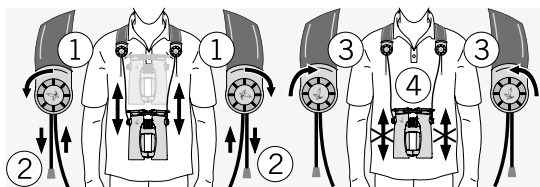
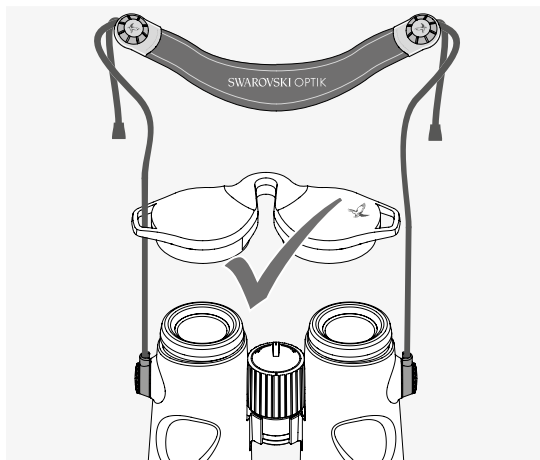


Apăsați ferm pe buton și rotiți ușor în sensul acelor de ceasornic.

Oprii acțiunea de apăsare pe ac și continuați să-l rotiți în sensul acelor de ceasornic până când auziți un clic.

Notă:

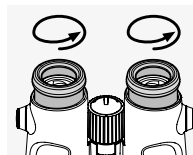
Dacă nu mai puteți roti acul fără să apăsați pe el, înseamnă că este fixat în mod corespunzător.



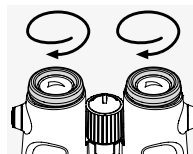
3. UTILIZARE

3.1 REGLAREA BONETEI OCULARE ROTATIVE

Puteți alege dintre diferite poziții de reglare, fiecare asigurând o distanță diferită între ochi și lentila ocularului. Acest lucru vă permite să reglați separat bonetele oculare în pozițiile dorite.



Poz. A: Poziția de pornire fără ochelari: Rotiți bonetele oculare în sens antiorar la maximum.



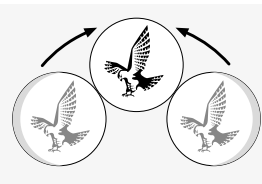
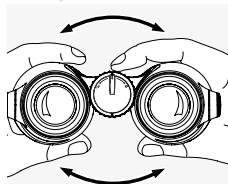
Poz. B: Poziția de pornire cu ochelari: Rotiți bonetele oculare în sens orar cât de mult posibil.



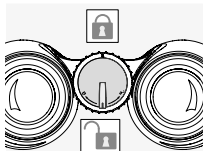
Poz. C și D: Există două etape intermediare alternative pentru utilizarea produsului cu și fără ochelari.

3.2 REGLAREA DISTANȚEI ÎNTRE OCULARE

Pentru a vedea o singură imagine rotundă, reglați cele două jumătăți ale binoculului până când nu mai vedeți umbre deranjante.



3.3 SECURIZAREA ȘI ELIBERAREA SISTEMULUI DE BLOCARE A DIOPTRIILOR



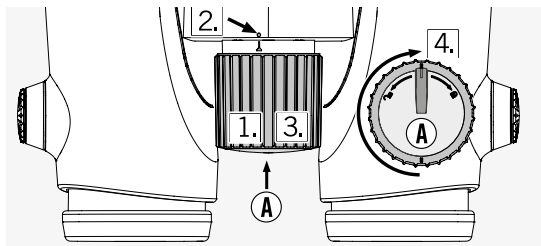
Sistemul de blocare a dioptriilor este securizat prin rotirea lui cu 180° în sensul acelor de ceasornic. Prin rotirea cu 180° în sens invers acelor de ceasornic, este eliberat din nou.

3.4 COMPENSAREA DIOPTRICĂ

Pentru a obține o calitate optimă a imaginii, este necesar să corecți orice variație a acuității vizuale dintre ochiul stâng și ochiul drept.

Utilizarea cu o acuitate vizuală egală a ambilor ochi

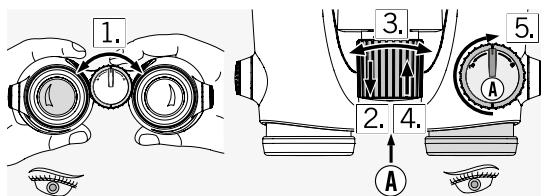
Dacă sistemul de blocare a dioptriilor este securizat, eliberați-l conform descrierii din secțiunea 3.3.



1. Trageți roțița de focalizare spre exterior.
2. Prin rotirea roțiței de focalizare, setați scala dioptrică la „0”.
3. Împingeți roțița de focalizare înapoi în poziție.
4. Securizați sistemul de blocare a dioptriilor (vedeți secțiunea 3.3).

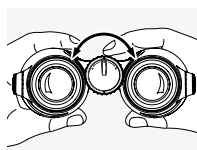
Utilizarea cu o acuitate vizuală diferită a ochilor:

Dacă sistemul de blocare a dioptriilor este securizat, eliberați-l conform descrierii din secțiunea 3.3.



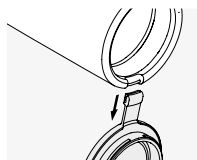
1. Priviți prin ocularul stâng cu ochiul stâng și rotiți roțița de focalizare pentru a focaliza clar un obiect selectat.
2. Trageți roțița de focalizare spre exterior.
3. Acum priviți la același obiect prin ocularul drept cu ochiul drept și reglați din nou roțița de focalizare a dioptriilor până când obțineți imaginea optimă.
4. Apăsăți roțița de focalizare înapoi în poziție.
5. Securizați sistemul de blocare a dioptriilor (vedeți secțiunea 3.3).

3.5 REGLAREA FOCALIZĂRII

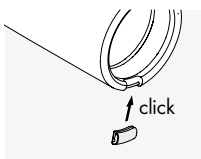


Pentru a focaliza obiectul, rotiți pur și simplu roțița de focalizare de la cea mai scurtă distanță de focalizare (vedeți fișa de date tehnice la infinit).

4. ÎNDEPĂRTAREA CAPACULUI OBIECTIVULUI



1. Deschideți capacul obiectivului.
2. Trageți ferm în jos capacul.



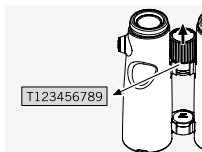
3. Introduceți montura în inelul metalic. Când auziți un clic înseamnă că aceasta s-a atașat.

Notă:

Dacă doriți să înlocuiți capacul, scoateți montura din inelul metalic cu degetul și apoi repetați pasul 3 cu capacul obiectivului.

5. INFORMAȚII GENERALE

5.1 NUMĂR DE SERIE



Veți găsi numărul de serie al binocului dumneavoastră EL pe partea din spate sub roțița de focalizare. Pentru a o putea citi, roțița de focalizare trebuie trasă în afară.

5.2 INFORMAȚII SUPLIMENTARE



Veți găsi informații complete și sfaturi la: SWAROVSKIOPTIK.COM.

6. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

6.1 PÂNZĂ DE CURĂȚARE

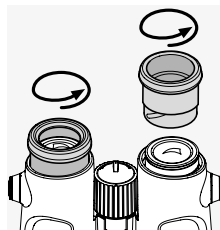
Cu ajutorul pânzei din microfibră pentru curățarea lentilelor, puteți curăța chiar și cele mai sensibile suprafețe din sticlă.

Este ideală pentru lentilele obiectivelor, ocularelor și ochelarilor de vedere. Păstrați pânza curată, pentru că mizeria poate deteriora suprafața obiectivului. Spălați-o cu apă caldă și săpun și să lăsați-o să se usuce. Vă rugăm să o folosiți numai pentru curățarea suprafețelor din sticlă.

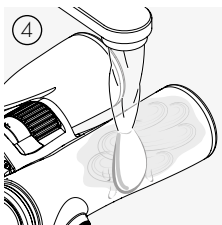
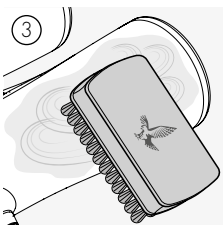
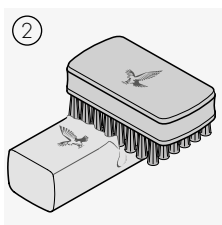
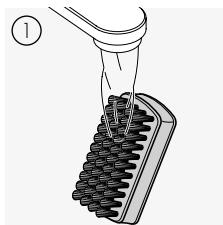
6.2 CURĂȚARE

Este foarte important pentru noi să ne asigurăm că toate elementele și suprafețele sunt foarte ușor de curățat.

Curățarea elementelor optice. Pentru a asigura performanțe optice pe termen lung ale binocului dumneavoastră, trebuie să mențineți suprafețele din sticlă curate, fără murdărie, uleiuri și grăsimi. Îndepărtați mai întâi particulele mari de murdărie cu ajutorul unei perii pentru obiective. Apoi respirați ușor spre obiectiv și lustruiți-l cu o pânză de curățare pentru a îndepărta orice urme de mizerie. Dacă sunt foarte murdare (de ex. de nisip), bonetele oculare rotative pot fi deșurubate complet, devenind astfel foarte ușor de curățat.



Curățarea carcasei de protecție. Utilizați kitul format din săpun și perie (inclus). Acoperiți ocularul și obiectivul cu capacele de protecție. Înmuiați peria și aplicați săpunul, folosind mișcări circulare, pentru a curăța cu atenție carcasa. Clătiți binocul cu apă curată și uscați cu grijă. În cazul în care elementele optice se udă, uscați-le cu ajutorul unei pânze curate pentru a împiedica orice zgâriere. Clătiți bine peria și puneți la uscat kitul format din săpun și perie.



Notă:

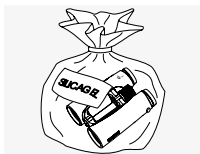
În cazul în care curățați binoclul în aer liber, asigurați-vă că apa cu săpun nu contaminează sursele de apă naturale.

6.3 UTILIZAREA DE REPELENȚI ÎMPOTRIVA INSECTELOR

Agentul activ DEET (repelent împotriva insectelor) poate - în funcție de concentrație - să deterioreze atât materialele sintetice, cât și suprafețele lăcuite. În special, în cazurile în care produsul este proaspăt aplicat și încă umed pe piele sau pe mâini, care intră apoi în contact cu suprafața.

Ca alternativă, pot fi utilizați repelenți împotriva insectelor pe bază de ICARIDIN.

6.4 DEPOZITARE



Depozitați binoclul în geanta sa, într-un spațiu bine ventilat.

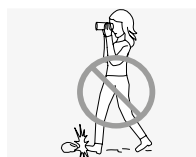
În cazul în care binoclul este ud, vă recomandăm să-l uscați mai întâi.

În zonele tropicale sau zonele cu umiditate ridicată, se recomandă depozitarea acestuia într-un container etanș, cu un agent de absorbire a umezelii (de ex. silicagel).

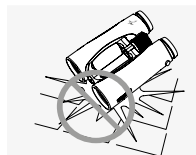
7. RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ



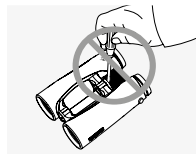
Nu priviți niciodată direct la soare prin dispozitiv, deoarece acest lucru vă poate vătăma grav ochii.



Nu priviți niciodată prin dispozitiv în timp ce mergeți, deoarece este posibil să nu observați obstacolele.



Protejați-vă dispozitivul de lovituri.



Activitățile de reparații și service trebuie derulate numai de SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) sau SWAROVSKI OPTIK America de Nord, în caz contrar garanția va fi nulă.

GARANȚIE

Acest produs de la SWAROVSKI OPTIK este un instrument de înaltă calitate, pentru care acordăm servicii de garanție comercială la nivel mondial și de producător. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați:

https://swarop.tk/general_warranty



DATE TEHNICE

Toate datele tehnice ale produsului pot fi găsite la:

https://swarop.tk/el_technicaldata



Toate datele reprezintă valori standard.

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări în ceea ce privește designul și livrarea.
Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru greșeli de tipar.

